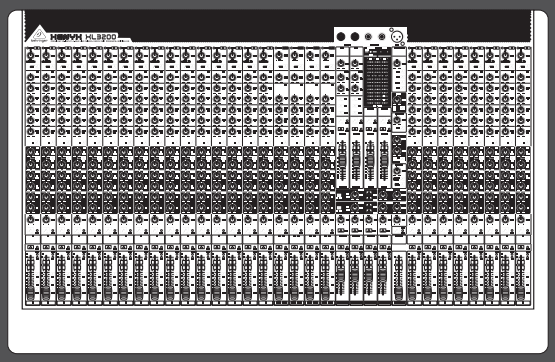
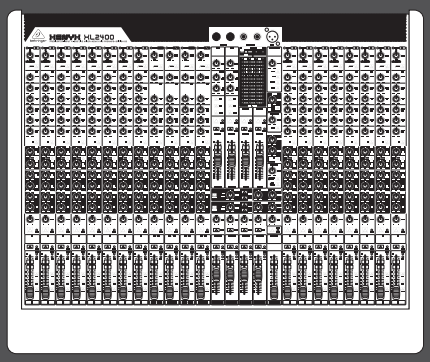
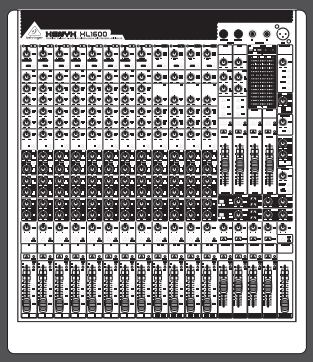






EN

ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



XENYX XL3200/XL2400/XL1600

Premium 32/24/16-Input 4-Bus Live Mixer
with XENYX Mic Preamps and British EQs

behringer

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

EN

ES

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.

2. Conservez ces consignes.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.

5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherhteitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.

2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.

3. Beachten Sie alle Warnhinweise.

4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.

5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.

8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www. music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes





Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO . BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

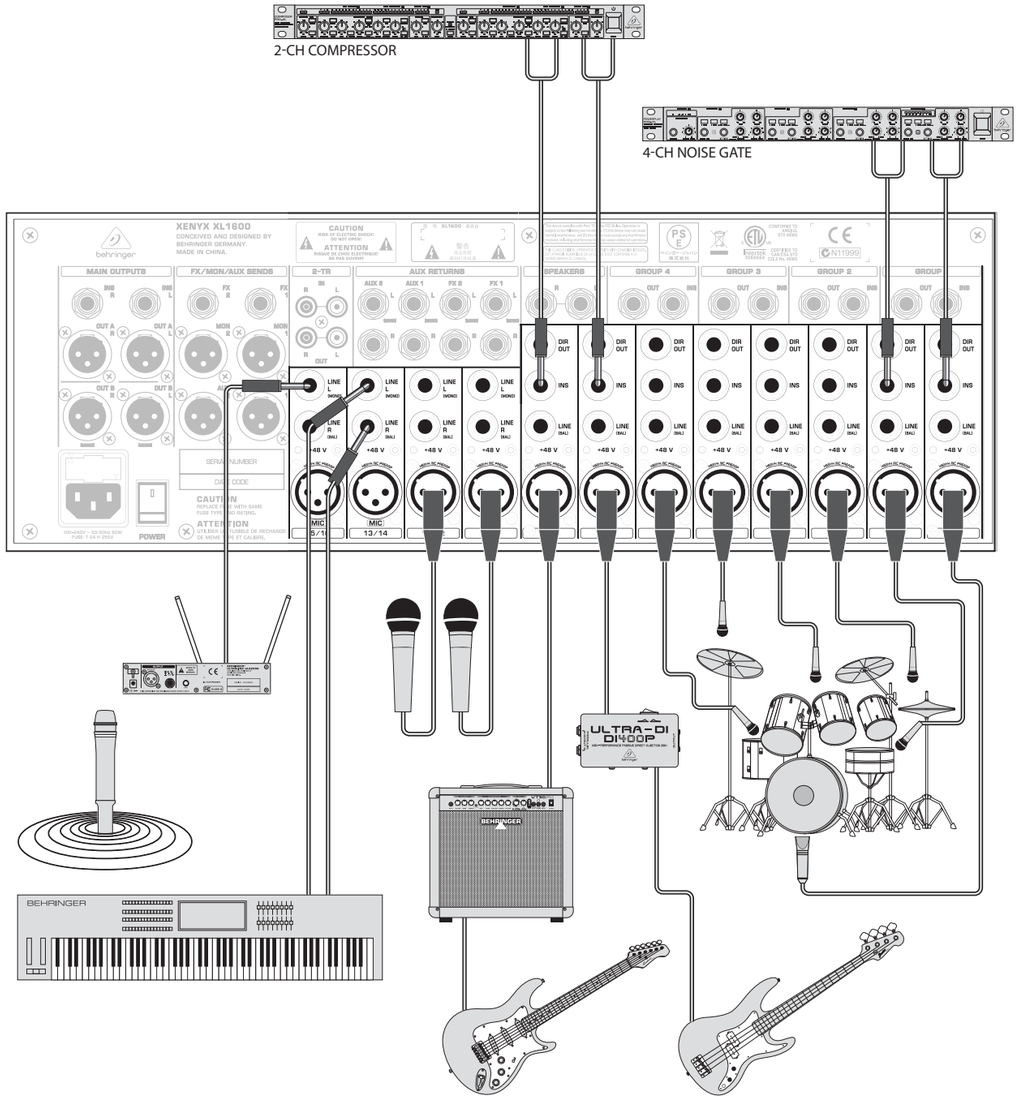
GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

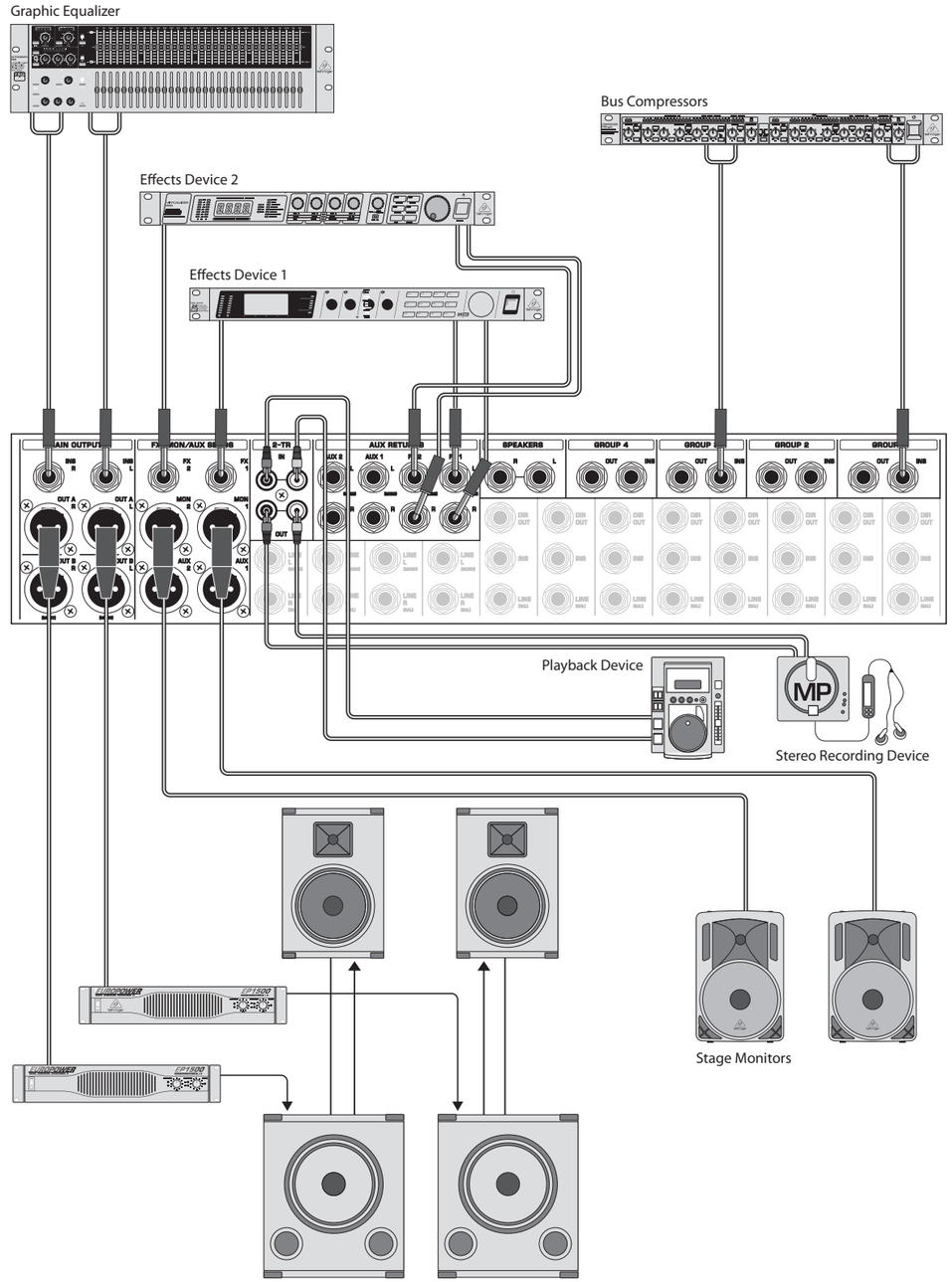
PT

XENYX XL3200/XL2400/XL1600 Hook-up

Hook-up example (inputs and inserts)
Ejemplo de cableado (entradas e Inserts)
Exemple de câblage (entrées et inserts)
Verkabelungsbeispiel (Eingänge und Inserts)
Exemplo de cablagem (entradas e inserts)

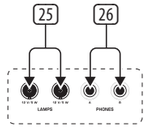


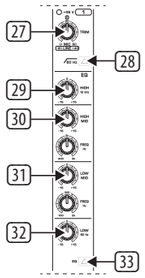
Hook-up example (outputs)
Ejemplo de cableado (salidas)
Exemple de câblage (sorties)
Verkabelungsbeispiel (Ausgänge)
Exemplo de cablagem (saídas)

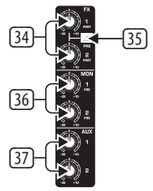


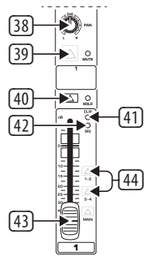
XENYX XL3200/XL2400/XL1600 Controls

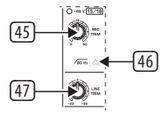
Connectors
Conexiones
Connecteurs
Anschlüsse
Conexões

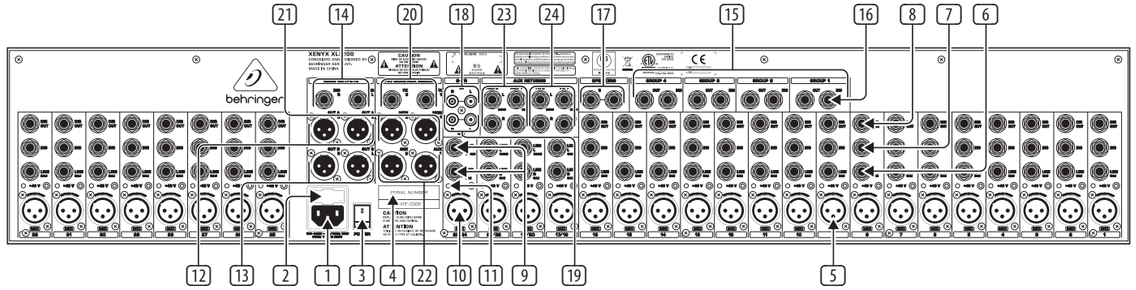


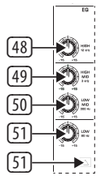


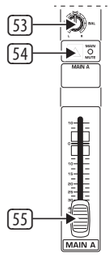


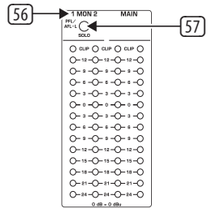


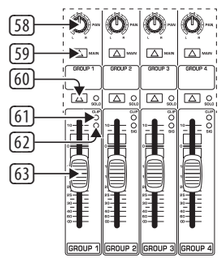


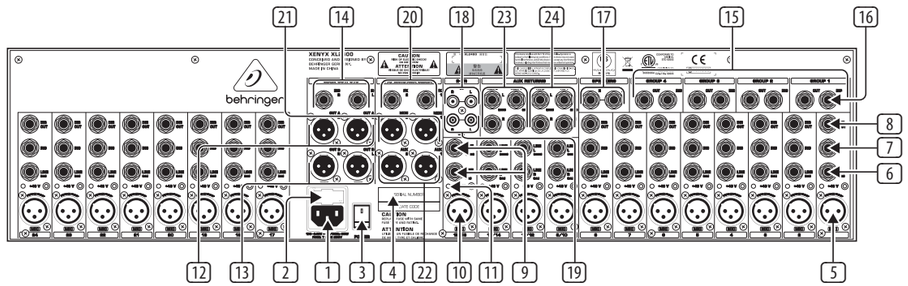


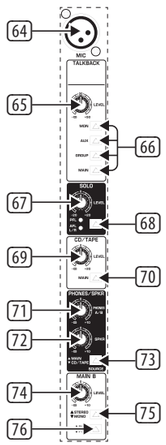


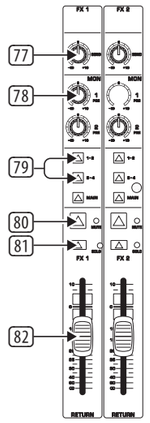


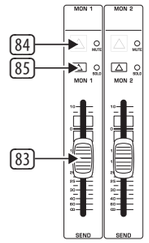


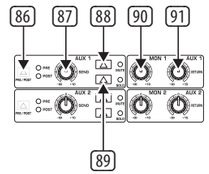


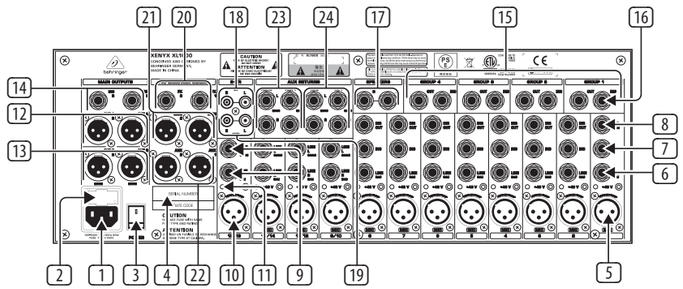












XENYX XL3200/XL2400/XL1600 Controls

EN Controls

1 **IEC receptacle.**

2 **FUSE HOLDER.**

3 **POWER** – Use the POWER switch to turn on the mixing console. The POWER switch should always be in the "Off" position when you are about to connect your unit to the mains.

4 **SERIAL NUMBER.**

5 **MIC** – The balanced XLR input connects to microphones, DI boxes and multicores.

6 **LINE** – This is a ¼" jack connector which connects to line-level signal sources. The input is balanced (TRS connector) but can also be used with unbalanced connectors (TS connector).

7 **INSERT** – The INS(ert) connector (¼" stereo jack connector) is used to connect to external signal processors.

8 **DIRECT OUT** – This ¼" mono jack connector is a direct output which taps the signal after the channel fader to route it to a multi-track recorder, for example. By modifying the circuit board in the unit, the signal can also be tapped pre-fader.

9 **LINE L (MONO), LINE R** – The stereo channels consist of two line inputs (¼" jacks), one for the left and one for the right channel. The inputs are balanced (TRS connectors), but it is also possible to connect to unbalanced plugs (TS connectors). These channels can also be used as mono channels by connecting to the jack labeled "L" (left).

10 **MIC** – The stereo channels also consist of XLR inputs for connecting to microphones DI boxes and multicores.

11 **+48 V** – This is the phantom power for operating capacitor microphones along with the control LED located next to the switch and in the Trim section of the stereo channels.

12 **OUT A** – The OUT A outputs are balanced XLR connectors with a nominal operating level of +4 dBu and provide the main mix signal.

13 **OUT B** – The OUT B outputs provide the MAIN B signal the volume level of which can be controlled.

14 **INSERT** – Like the channel inserts, the INS(ert) connectors can be used to hook up a dynamics processor or equalizer for further processing of the mix signal on OUT A.

15 **GROUP OUT 1 - 4** – These four GROUP OUTS 1 – 4 carry the signals of the individual subgroups. For multi-tracking connect the outputs to the inputs of a multi-track recorder.

16 **INSERT** – Each subgroup has an insert jack which is labeled INS. Here you can connect to a noise gate, compressor or equalizer to process the subgroup signal as a whole. For example, route your background vocalists to one subgroup bus and then use a compressor to bring the vocals closer together. This makes it sound more like a choir rather than a group of individual soloists. The insert point is placed before the group fader, allowing the dynamics processors (noise gate, compressor, etc.) to be optimally used and not affected by changes in volume level of the group fader. Please use an insert cable to connect to the insert point.

17 **SPEAKERS** – The SPEAKERS outputs provide the same signal as the headphone outputs. Use these outputs to hook up monitor speakers. This is helpful when the mixing console is not located close the performance but in a separate room, such as a TV control room. It is also possible to hook up a stage monitor, ideally one identical to the monitors being used on stage, to listen in on the sound as perceived from the stage monitors.

18 **IN** – The CD/TAPE input connectors are used to hook up CD players, tape decks or other line-level sources.

19 **OUT** – The CD/TAPE output connectors provide the stereo main mix signal to a tape deck or DAT recorder to record your mix. The signal is taken pre-fader so that it will not be influenced by the fader positions.

20 **FX 1 and 2** – The FX outputs 1 and 2 provide the signals of the effects buses 1 and 2. These signals may be sent to external effects processors and are routed back over the AUX-RETURN inputs or separate input channels, for example.

21 **MON 1 and 2** – The monitor outputs 1 and 2 provide the signals of the monitor buses. These signals may be be sent to stage loudspeakers. To prevent interference due to the long cables being used between stage and mixing console, the outputs are balanced XLR connectors. What´s more, you have the right connectors when working with multicores.

22 **AUX 1 and 2** – The AUX outputs 1 and 2 provide the signals of the AUX buses 1 and 2. You can switch these buses pre-fader and post-fader so that they may be used for effects as well as for monitor applications.

23 **AUX RETURN** – The stereo AUX inputs 1 und 2 let you connect the mixer to additional equipment (players, effects processors, submixers, etc.). The signal is sent to the signal sum.

24 **FX RETURN** – The stereo FX RETURN connectors 1 and 2 are linked to the outputs of external effects processors. Depending on the routing, the signals are sent to the subgroup or the main mix bus.

25 **LAMPS** – The LAMPS plugs are for connecting gooseneck lamps with BNC connectors. The power supply is 12 V ⎓ and the total connection load is 5 Watts a lamp.

26 **PHONES** – The PHONES outputs (¼" stereo jacks) let you plug in your headphones.

27 **Trim** – The TRIM control adjusts the input gain.

28 **80 Hz** – Press the **80 Hz** switch to activate the high-pass filter which blends out low-frequency noise (-3 dB at 80 Hz, 18 dB/octave).

29 **HIGH** – The high-frequency range is processed with a shelving filter above 12 kHz.

30 **HIGH MID** – A semi-parametric peak filter processes the upper mid range between 400 Hz and 8 kHz. The FRE control selects the frequency which is boosted or cut by using the HIGH MID control.

31 **LOW MID** – A second semi-parametric peak filter processes the upper mid range. The FREQ control selects the frequency which is boosted or cut by using the HIGH MID control.

32 **LOW** – The low-frequency range is processed with a shelving filter below 80 Hz.

33 **EQ** – The EQ push-button switch activates the equalizer. Toggle the EQ to give you a quick comparison between unprocessed and processed signal.

34 **FX 1 and FX 2** – The FX buses are used as send paths to external effects units. The signal is usually tapped after the channel fader and therefore is affected by the position of the channel fader. The **FX** control adjusts the volume level of the channel signal to the effects unit.

35 **PRE** – Press the PRE switch to change the routing of both effects paths from "post-fader" to "pre-fader."

36 **Monitor 1 and 2:** – The monitor buses are used as send paths to stage monitors. The monitor sends are hardwired pre-fader. This means the volume level of the monitor mix is not affected when using the channel fader.

The MON control adjusts the volume level of the channel signal in the monitor buses.

37 **AUX** – The aux buses are used as additional, flexible send paths for various applications.

38 **PAN** – The PAN control determines the position of the channel signal in the stereo mix as well as the subgroup to which the channel signal is routed.

39 **MUTE** – The MUTE switch mutes the channel. This means that the channel signal has been removed from the main mix and subgroups. At the same time the FX, monitor and aux paths of the respective channel are muted as well. The corresponding MUTE LED indicates that the channel has been muted.

40 **SOLO** – Use the solo function to listen in on a channel. Press the channel´s SOLO switch to hear the signal on your headphones. Simultaneously, the monitor meter ½ switches to the solo signal, allowing you to level the signal correctly (see chapter X). The signal to be listened in on is tapped either before (PFL, mono) or behind (AFL, stereo) the channel fader and the pan control (depending on the state of the PFL/AFL switch. The corresponding LED lights up when the solo function is activated.

41 **CLIP** – The CLIP LED lights up as soon as the channel´s level is too high. In this case, reduce the channel´s input amplification with the TRIM control.

42 **SIG** – The SIG LED lights up when a channelws signal is higher than -20 dB. The LED is not affected by the fader. The signals are indicated even when the fader is pulled down and the channel is muted.

43 **Fader** – The channel fader adjusts the level of the channel signal as part of the main mix (or submix).

44 **1-2, 3-4, MIX** – The routing switch routes the signal to the respective subgroup or the main mix or both. The XENYX features 4 subgroups. The PAN control determines the group to which the signal is routed (fully left: Sub 1 or 3, fully right: Sub 2 or 4).

45 **MIC TRIM** – The MIC TRIM control adjusts amplification of the microphone input. The amplification ranges between 0 and +60 dB.

46 **80 Hz** – Press the 80 Hz switch to activate the high-pass filter which blends out low-frequency noise (-3 dB at 80 Hz, 18 dB/octave).

47 **LINE TRIM** – The LINE TRIM control adjusts the amplification of the LINE input, ranging between -20 and +20 dB. When centered (at 12 o´clock), the line signal is neither boosted nor cut.

48 **HIGH** – The HIGH control of the EQ section adjusts the high-frequency range of the respective channel. This is a shelving filter which boosts and cuts the frequencies above 12 kHz.

49 **HIGH MID** – The HIGH MID control adjusts the mid frequency range. This is a peak filter which boosts and cuts the frequencies centered at 3 kHz.

50 **LOW MID** – The LOW MID control adjusts the mid frequency range. This is a peak filter which boosts and cuts the frequencies centered at 300 Hz.

51 **LOW** – The LOW control adjusts the low-frequency range. This is a shelving filter which boosts and cuts the frequencies below 80 Hz.

52 **EQ** – The EQ push-button switch activates the equalizer. Toggle the EQ to give you a quick comparison between unprocessed and processed signal.

The aux and FX paths of the stereo channels work in principle the same way as the mono channels. Since the aux buses are mono, the stereo signal needs to be converted to a mono signal before being routed to these buses.

53 **BAL(ANCE)** – The BAL(ANCE) control adjusts the mix of the left and right output signal before both signals are routed to the MAIN A output. This way the left and right volume level of the mixer sum can individually be adjusted if necessary.

54 **MAIN MUTE** – When the MAIN MUTE switch is pressed, all input channels are muted. The MUTE LED lights up when the MUTE switch is pressed. Only the CD/TAPE signal will be routed to the main mix. In this way, you can prevent the microphones from picking up unwanted sounds or noise that would interfere with CD playback during a break. The main mix and channel faders can remain in their normal positions while playing back music from CD (using the CD/TAPE inputs, so you don't lose your mix.

55 **MAIN A** – Use this high-precision MAIN fader to control the output level of the main mix.

Depending on the settings of the MAIN B section, the level of the Main B output is affected by the MAIN A fader.

56 **1 MON 2** – The monitor meters indicate the levels of the monitor buses 1 and 2 in the solo section.

57 **SOLO** – When a SOLO switch is pressed on the mixing console, not only the corresponding LED lights up, but also the global SOLO LED.

58 **PAN** – The PAN control adjusts the position within the stereo image.

59 **MAIN** – The MAIN switch routes the subgroup signal to the main mix.

60 **SOLO** – The SOLO switch routes the subgroup signal to the AFL bus (Solo In Place) or PFL bus (Pre Fader Listen), so that you can monitor the subgroup signal without affecting the main or sub output signals.

61 **CLIP** – The CLIP LED lights up as soon as the subgroup signal's level is too high. In this case, pull down the channels' faders routed to this group.

62 **SIG** – The SIG LED lights up when a signal is routed to the subgroup whose level is higher than -20 dB.

63 **Fader** – The subgroup faders adjust the volume level of the subgroup signal at the subgroup output. If the MAIN switch is pressed, you can also adjust the subgroup's volume level in the main mix.

64 **MIC** – Here you can plug in the microphone for talkback use.

65 **LEVEL** – The LEVEL control adjusts the volume level of the talkback signal.

66 **MON, AUX, GROUP, MAIN** – These push-button switches (MON, AUX, GROUP and MAIN) determine to which outputs and buses the talkback signal is to be routed. Then, turn on the talkbalk microphone. Press and hold down the push-button switch while speaking into the microphone.

67 **SOLO LEVEL** – The SOLO LEVEL control adjusts the volume level of all solo signals routed to the headphone and loudspeaker outputs.

68 **PFL/AFL** – Press the PFL/AFL switch to change the solo functionality from PFL mono (pre-fader listen) to AFL stereo. The LED next to the switch indicates the selected state. In PFL mode, the signal is tapped before the fader when pressing the solo switch. In AFL mode, the signal is tapped behind the fader and in stereo for a correct positioning within the stereo image.

69 **LEVEL** – The LEVEL control adjusts the signal in the main mix, for example, when connecting the CD/tape inputs to a CD player.

70 **MAIN** – Press the MAIN switch to route the CD signal to the main output. The CD signal remains audible even when the MAIN MUTE switch is pressed. This allows you to play music during performance breaks.

71 **PHONES/SPEAKER.**

72 **SPKR** – The Speaker control adjusts the volume level of the SPEAKERS outputs.

73 **SOURCE** – The SOURCE push-button switch selects the signal source for the headphone and loudspeaker outputs (main or CD/TAPE signal). Pressing a solo switch routes the solo signal to these outputs and is not affected by the SOURCE push-button switch.

74 **LEVEL** – The LEVEL control adjusts the volume level of the signal routed to the MAIN B output.

75 **STEREO/MONO** – The STEREO/MONO switch changes the Main B signal from mono to stereo depending on the situation. For example, a mono signal is usually used for a center cluster.

76 **PRE/POST** – The PRE/POST switch is used to determine whether the signal is tapped in front or behind the MAIN A fader.

77 **FX SEND** – This is the master FX SEND control for adjusting the volume of all FX send signals at the corresponding FX send jacks and at the inputs of the built-in effects processor. Use it to control the master signal of all FX 1/FX 2 signals from the input channels. When neither of the FX SEND controls is turned up, the effects processor will not receive a signal.

78 **MON** – Use the MON controls to add an effect signal to the monitor buses 1 and 2. For this application, the effects unit needs a signal: turn up the respective master FX SEND control and the FX send controls on the channel strips (34) and pull up the channel faders.

79 **1-2, 3-4** – These selector switches route the effect signal to the main mix or to the subgroups 1-2 or 3-4. For example, if you create a subgroup for a choir, you need to feed the effect, which processes the vocal signal, to the same subgroup so that all signals can be adjusted equally. In this case it doesn't matter that the FX sends are routed post-fader as long as the choir's volume level is adjusted with the subgroup fader. Otherwise, the effect signal is perceived as unaffected in the main mix.

80 **MUTE** – The MUTE switch mutes the effect return path. Use this function to deactivate the reverb effect of a vocalist who makes announcements between songs. The corresponding MUTE LED indicates that the channel is muted.

81 **SOLO** – Press the SOLO switch to listen in on the effect signal on the headphones/speakers as well as see it on the monitor meter ½. The corresponding LED lights up when the solo function is activated.

82 **FX RETURN** – The FX return fader adjusts the volume level of the returned effect signal in the main mix and subgroups (this depends on the routing switch you have pressed).

83 **SEND** – The SEND faders control the output level of the monitor buses. Each fader is 60 mm long and features 10 dB headroom.

84 **MUTE** – Each monitor send has a MUTE switch and MUTE LED.

85 **SOLO** – For acoustic control of the stage sound, use the SOLO switch to feed the monitor signal to the headphone and speaker output.

86 **PRE/POST** – This is the global PRE/POST switch for the aux buses. For utmost flexibility, each AUX bus can individually be switched from pre-fader to post-fader.

87 **AUX SEND** – The Master AUX SEND controls 1 and 2 adjust the signals' volume level of the respective aux send connector. This way you adjust the sum of the AUX 1 and AUX 2 signals on the input channels.

88 **MUTE** – The MUTE switch mutes the aux outputs.

89 **SOLO** – The aux send signals can individually be listened to using the SOLO function.

90 **MON** – A signal sent from AUX RETURN can be added to the stage mix using the MON control.

91 **AUX RETURN** – The AUX RETURN controls adjust the volume level of the aux return signals in the main mix.

Check Out behringer.com for Full Manual

XENYX XL3200/XL2400/XL1600 Controles

ES Controles

1 **CONECTOR IEC.**

2 **PORTAFUSIBLE.**

3 **POWER** – Con el interruptor **POWER** se pone en funcionamiento la mesa de mezclas. El interruptor POWER debe encontrarse en posición de apagado "Off" cuando se establezca la conexión a la red de corriente.

4 **NÚMERO DE SERIE.**

5 **MIC** – Entrada XLR simétrica para la conexión de micrófonos, cajas DI o cables multicore.

6 **LINE** – Clavija hembra de 6,3 mm para la conexión de fuentes de señales con nivel Line. La entrada es simétrica (trinquete estéreo), pero también se puede ocupar con enchufes de conexión asimétrica (trinquete mono).

7 **INSERT** – La conexión INS(ert) (clavija hembra estéreo de 6,3 mm) es un punto de inserción en bucle para procesadores externos de señales.

8 **DIRECT OUT** – Esta clavija hembra mono de 6,3 mm es una salida directa que intercepta la señal inmediatamente después de la rueda de regulación del canal para grabarla, p. ej., en una grabadora multipista. Mediante la realización de una modificación en la platina en el interior del aparato, la intercepción también se puede realizar antes de la rueda de regulación.

9 **LINE L (MONO), LINE R** – Los canales estéreo disponen de dos entradas Line (clavijas hembra de 6,3 mm) para el canal izquierdo y derecho. Las entradas son simétricas (trinquete estéreo), pero también se pueden ocupar con enchufes de conexión asimétrica (trinquete mono). El canal también se puede utilizar como mono, ocupando únicamente la clavija denominada con "L". Para conectar una señal mono, ocupe únicamente la clavija denominada con "L" (para izquierda).

10 **MIC** – Las entradas estéreo también disponen de entradas XLR para la conexión de micrófonos, cajas DI o cables multicore.

11 **+48 V** – Alimentación fantasma para el funcionamiento de los micrófonos del condensador, junto a la luz de control situada junto al interruptor y en la sección de ajuste (Trim) de los canales estéreo.

12 **OUT A** – Las salidas OUT A conducen la señal totalizadora (MAIN A) y están diseñadas como clavijas XLR con un nivel nominal de +4 dBu.

13 **OUT B** – Las salidas OUT B conducen la señal MAIN B que dispone de una regulación de volumen.

14 **INSERT** – Mediante las conexiones Insert podrá conectar un procesador dinámico o un ecualizador (como a través de los Inserts de canales), con el que la señal totalizadora de OUT A se puede procesar una vez más con sonido.

15 **GROUP OUT 1 - 4** – En los cuatro jacks SUBGROUP OUT se encuentran las señales correspondientes a cada uno de los subgrupos. Conecte estas salidas con las entradas de una grabadora multipista si quiere realizar una grabación multipista.

16 **INSERT** – Cada subgrupo dispone de una conexión Insert, rotulada con INS. Conecte aquí una Noise Gate (puerta de ruido), un compresor o un ecualizador para procesar la señal del subgrupo en su totalidad. Si, p. ej., ha formado un subgrupo con todos los cantantes de acompañamiento, podrá agrupar aún más las voces mediante un compresor, para que suenen como un coro en lugar de solistas individuales. El punto de inserción en bucle se encuentra antes de la rueda de regulación de grupos. De este modo, se puede ajustar de forma óptima el punto de trabajo de los procesadores dinámicos (Noise Gate (puerta de ruido), compresor, etc.) y seguirá funcionando si se modifica el volumen en el la rueda de regulación de grupos. Utilice un cable Insert para la inserción en bucle.

17 **SPEAKERS** – Las salidas de SPEAKERS emiten la misma señal que las salidas para auriculares. En estas salidas se pueden conectar monitores de escucha. Esto es útil, por ejemplo, cuando la mesa de mezcla no se encuentra en la sala, sino que está instalada en una habitación separada (p. ej. en una dirección de televisión). También es posible conectar aquí un monitor de escenario, para poder evaluar mejor el sonido del monitor en el escenario. Para ello, el modelo del monitor que se conecte aquí deberá ser idéntico al que se utiliza en el escenario.

18 **IN** – Los conectores tipo RCA de entrada CD/TAPE INPUT son para la conexión de un reproductor de CD, grabadora de cintas u otras fuentes parecidas con nivel de línea. El volumen de la señal se determina con el regulador TO MAIN.

19 **OUT** – En las salidas CD/TAPE (cinta) se encuentra acoplada la señal totalizadora. Aquí se puede conectar, por ejemplo, una unidad de cinta o una grabadora DAT, para grabar su mezcla. La señal se intercepta por una rueda de regulación principal (antes de la rueda de regulación), de forma que no reciba influencias de la rueda de regulación.

20 **FX 1 y 2** – En las salidas FX 1 y 2 se pueden interceptar las señales de los buses de efectos 1 y 2 y transmitirse a aparatos de efectos externos. La señal de efecto se puede enviar posteriormente de vuelta, p. ej. a través de entradas AUX-RETURN o de canales de entrada separados.

21 **MON 1 y 2** – En las salidas de monitor 1 y 2 se pueden interceptar las señales de los buses de monitor y transmitirse a los altavoces del escenario. Las salidas están dispuestas como conexiones XLR simétricas, ya que los recorridos de los cables desde la mesa de mezcla hasta el escenario a menudo son muy largos. De este modo se eliminan las inducciones parásitas. Al mismo tiempo, dispondrá directamente del tipo correcto de enchufe si trabaja con cables multicore.

22 **AUX 1 y 2** – En las salidas AUX 1 y 2 se pueden interceptar las señales de los buses Aux 1 y 2. Debido a que estos buses se pueden conmutar antes y después de la rueda de regulación, se pueden utilizar de manera universal para efectos o para tareas de monitor.

23 **AUX RETURN** – A través de las salidas AUX estéreo 1 y 2 se pueden añadir aparatos adicionales (aparatos de transmisión, procesadores de efectos, submezcladoras, etc.) a la mesa de mezcla. Éstos se transmiten a la señal totalizadora.

24 **FX RETURN** – En las clavijas FX RETURN 1 y 2 se conectan salidas de procesadores de efectos externos. Éstas se transmiten a los subgrupos o a la mezcla principal (main mix), dependiendo del direccionamiento.

25 **LAMPS** – En las conexiones LAMPS se pueden conectar lámparas en forma de cuello de cisne con portalámparas BCN. La alimentación de tensión es de 12 V ⎓ y la valor total de conexión es de 5 vatios por lámpara.

26 **PHONES** – En las salidas PHONES (trinquete estéreo de 6,3 mm) podrá conectar sus auriculares.

27 **Trim** – El potenciómetro de **TRIM** sirve para ajustar la ganancia de entrada.

28 **80 Hz** – Presionando el interruptor de 80 Hz se activará un filtro de paso alto, con el que se pueden suprimir señales parásitas bajas de frecuencia baja (-3 dB con 80 Hz, 18 dB/octavos).

29 **HIGH** – Las intensidades se procesan por un filtro Shelving que se encuentra ajustado por encima de 12 kHz.

30 **HIGH MID** – Un filtro de picos semiparamétrico procesa el margen central superior entre 400 Hz y 8 kHz. Con el regulador FREQ se selecciona una frecuencia que se puede aumentar o descender con el regulador HIGH MID.

31 **LOW MID** – El margen central inferior se procesa por otro filtro de picos semiparamétrico. Con el regulador FREQ se selecciona una frecuencia entre 100 Hz y 2 kHz que se puede aumentar o descender con el regulador HIGH MID.

32 **LOW** – Los bajos se procesan por un filtro Shelving que se encuentra ajustado por debajo de 80 Hz.

33 **EQ** – El botón EQ conecta el ecualizador. La conexión y la desconexión permiten una comparación rápida entre una señal no procesada y procesada.

34 **FX 1 y FX 2** – Los buses FX sirven como líneas de transmisión hacia aparatos externos. La intercepción de la señal normalmente tiene lugar después de la rueda de regulación del canal. Por tanto, la señal es independiente respecto de la posición de la rueda de regulación del canal. Con los reguladores **FX** se determina el volumen de la señal del canal hacia el aparato de efectos.

35 **PRE** – Pulsando el interruptor PRE se modifica la intercepción de la señal para ambas líneas de efecto desde "antes de la rueda de regulación" hasta "después de la rueda de regulación".

36 **Monitor 1 y 2** – Los buses de monitor sirven como líneas de transmisión para los monitores del escenario. Los Sends (canales de transmisión) están conectados de manera fija antes de la rueda de regulación. Por tanto, la relación de volumen en la mezcla del monitor no cambia si mueve la rueda de regulación del canal.

Con los reguladores MON se determina el volumen de la señal del canal en el bus de monitor.

37 **AUX** – Los buses AUX sirven como líneas de transmisión flexibles y adicionales para las aplicaciones más variadas.

38 **PAN** – Con el regulador PAN se determina la posición de la señal dentro del campo estéreo. Adicionalmente, la posición del regulador determina el subgrupo al que se asigna la señal.

39 **MUTE** – Con el interruptor MUTE se conecta el canal en modo silencioso. Esto significa que la señal del canal deja de estar presente en la mezcla principal y en los subgrupos. Al mismo tiempo se conectan en modo silencioso todas las líneas FX, de monitor y Aux del canal correspondiente. El indicador luminoso LED correspondiente señaliza que el canal está conectado en modo silencioso.

40 **SOLO** – Con la función Solo se puede "escuchar dentro de un canal". Pulse el interruptor SOLO en un canal para oír la señal en los auriculares. Al mismo tiempo la indicación del monitor cambia a ½ e indica la señal Solo. Así podrá ajustar correctamente el nivel de la señal. La señal que se oye se puede interceptar antes (PFL, mono) o después (AFL, estéreo) de la rueda de regulación del canal y del regulador panorámico (dependiendo de la posición del interruptor PFL/AFL). El indicador luminoso LED correspondiente se ilumina si la función Solo está activada.

41 **CLIP** – El indicador luminoso LED CLIP se ilumina cuando el canal está modulado demasiado alto. Si este fuera el caso, reduzca la amplificación de entrada del canal con el regulador TRIM (ajuste).

42 **SIG** – El indicador luminoso LED SIG se ilumina cuando en el canal existe una señal superior a -20 dB. Esta indicación es independiente de la rueda de regulación, de forma que se indicará una señal existente con la rueda de regulación cerrada o con el canal conectado en modo silencioso.

43 **Rueda de regulación** – La rueda de regulación del canal determina el nivel de la señal en la mezcla principal o en los subgrupos.

44 **1-2, 3-4, mezcla** – Los interruptores de direccionamiento conducen la señal hasta los subgrupos y/o la mezcla principal correspondientes. La XENYX dispone de 4 subgrupos. Con el regulador PAN se determina a cuál de los dos grupos accede la señal (en caso de tope izquierdo: Sub 1 o 3, en caso de tope derecho: Sub 2 o 4).

45 **MIC TRIM** – Con el regulador MIC TRIM se ajusta la amplificación de entrada de la entrada de micrófono. La amplificación abarca de 0 a +60 dB.

46 **80 Hz** – Presionando el interruptor de 80 Hz se activará un filtro de paso alto, con el que se pueden suprimir señales parásitas bajas de frecuencia baja (-3 dB con 80 Hz, 18 dB/octavos).

47 **LINE TRIM** – Con el regulador LINE TRIM se ajusta la amplificación de entrada de la entrada LINE. El margen de regulación abarca de -20 a +20 dB. En la posición central (posición de 12 horas) no se produce ninguna amplificación/descenso.

48 **HIGH** – El regulador HIGH de la sección EQ controla el margen de frecuencia superior del canal correspondiente. En este caso se trata de un filtro Shelving que aumenta o desciende todas las frecuencias por encima de 12 kHz.

49 **HIGH MID** – Con el regulador HIGH MID se puede aumentar o descender el margen central. En este caso se trata de un filtro de picos que aumenta o desciende el margen de frecuencia con 3 kHz.

50 **LOW MID** – Con el regulador LOW MID se puede aumentar o descender el margen central. Este filtro de picos permite un aumento o descenso con 300 Hz.

51 **LOW** – El regulador LOW permite el aumento o el descenso de las frecuencias de bajos. En este caso se trata de un filtro Shelving que aumenta o desciende todas las frecuencias por debajo de 80 Hz .

52 **EQ** – El botón EQ conecta el ecualizador. La conexión y la desconexión permiten una comparación rápida entre una señal no procesada y procesada.

En principio las líneas Aux y FX de los canales estéreo funcionan igual que los canales mono. Debido a que los buses Aux son mono, una señal estéreo primero se convierte en señal mono antes de que acceda a los buses.

53 **BAL(ANCE)** – El regulador BAL(ANCE) determina la proporción de la señal entre la señal de salida izquierda y derecha, antes de que ambas señales se transmitan a la salida MAIN A. De esto modo, el volumen de la suma de la mezcladora se puede ajustar de forma diferente a la izquierda y a la derecha, en caso de que lo requiera la situación de sonorización.

54 **MAIN MUTE** – Si el interruptor MAIN MUTE está pulsado, la suma de la mezcladora estará conectada en modo silencioso. El indicador luminoso LED MUTE se ilumina si el interruptor MUTE está pulsado. Sólo la señal de CD/Tape llega a la mezcla principal. De esta manera se evita que los sonidos o ruidos indeseados que capten los micrófonos durante una pausa puedan, en el peor de los casos, llegar a dañar el equipo de PA. Lo interesante es que todos los faders de entrada de canal, e incluso el fader principal (MAIN) pueden permanecer en su posición original mientras se reproduce independientemente música desde un CD o alguna otra fuente externa (a través de las entradas CD/TAPE.

55 **MAIN A** – Con el fader **MAIN** de alta precisión se regula el nivel de salida de la mezcla principal (Main Out).

Dependiendo de la configuración en la sección MAIN B, el nivel de salida en la salida Main B dependerá de la rueda de regulación MAIN A.

56 **1 MON 2** – Las indicaciones del monitor reproducen los niveles de los buses de monitor 1 y 2 en la sección Solo.

57 **SOLO** – Si en alguna parte de la mesa se pulsa un interruptor SOLO, no solo se iluminará el indicador luminoso LED correspondiente junto al interruptor pulsado, sino que también se iluminará este indicador luminoso LED SOLO grande y global a modo de recordatorio.

58 **PAN** – Con el regulador PAN determinará la posición de la imagen estéreo.

59 **MAIN** – Mediante el interruptor MAIN transmitirá la señal del subgrupo a la mezcla principal.

60 **SOLO** – El interruptor SOLO se utiliza para transmitir la señal del subgrupo al bus PFL (Pre Fader Listen) o al bus AFL (Solo en posición). Así puede escuchar la señal aislada de dicho subgrupo sin que ello influya en la señal de salida principal (Main Out) o de subrgrupo (Sub Out).

61 **CLIP** – El indicador luminoso LED CLIP se ilumina cuando la señal del subgrupo es demasiado alta. Si este fuera el caso, regule en sentido inverso la rueda de regulación de aquellos canales que estén direccionados a este grupo.

62 **SIG** – El indicador luminoso LED SIG se ilumina cuando en el subgrupo existe una señal superior a -20 dB.

63 **Rueda de regulación** – Con la rueda de regulación de subgrupos se determina el volumen de la señal de subgrupos en la salida de subgrupos. Si el interruptor MAIN está pulsado, también se podrá regular el volumen del subgrupo en la mezcla principal.

64 **MIC** – Aquí podrá conectar un micrófono para fines de Talk Back.

65 **LEVEL** – El regulador LEVEL determina el volumen de la señal Talk Back.

66 **MON, AUX, GROU, MAIN** – Con estos botones (MON, AUX, GROUP y MAIN) se determinan las salidas / buses a los que debe transmitirse la señal Talkback. Al mismo tiempo se activa el micrófono Talkback. Mantenga el botón pulsado mientras esté hablando.

67 **SOLO LEVEL** – El regulador SOLO LEVEL determina el volumen total de las señales Solo en las salidas para auriculares y altavoces.

68 **PFL/AFL** – Pulsando el interruptor PFL/AFL podrá modificar la funcionalidad Solo de PFL mono (pre-Fader listen) a AFL estéreo. El indicador luminoso LED correspondiente junto al interruptor indica el estado seleccionado. En el modo PFL la señal se interceptar antes de la rueda de regulación al activar el interruptor Solo. En el modo AFL estéreo, la señal Solo se escucha después de la rueda de regulación en estéreo y, de este modo, en posición panorámica correcta.

69 **LEVEL** – Si ha conectado en las clavijas de entrada CD/Tape, p. ej., un reproductor de CD, podrá regular mediante el regulador LEVEL el volumen de esta señal en la mezcla principal.

70 **MAIN** – Pulse el interruptor MAIN para direccionar la señal de CD a la salida principal. La señal de CD también sigue siendo audible si el interruptor MAIN MUTE está pulsado, de manera que se pueda reproducir música de CD durante pausas del programa o en caso de realización de cambios.

71 **PHONES/SPEAKER (auriculares/altavoces)** – PHONES A/B Con el regulador PHONES A/B se determina el volumen en la salida para auriculares.

72 **SPKR** – Con el regulador SPKR se determina el nivel de salida en las salidas SPEAKERS (altavoces).

73 **SOURCE** – Con el botón SOURCE se selecciona la fuente de la señal para las salidas para auriculares y altavoces (señal principal o CD/TAPE). Independientemente de la posición del interruptor, conmute estas salidas siempre a la señal Solo, en cuanto se pulse un interruptor Solo.

74 **LEVEL** – Con el regulador LEVEL se determina el volumen de la señal existente en la salida MAIN B.

75 **STEREO/MONO** – La señal Main B se puede conmutar con el interruptor STEREO/MONO para poder valorar adecuadamente diferentes situaciones de sonorización. Así, p. ej., un cluster central se suministra de forma típica con una señal mono.

76 **PRE/POST** – Con el conmutador PRE/POST se determina si la señal Main B se intercepta antes o después de la rueda de regulación MAIN A.

77 **FX SEND** – Éste es el regulador maestro FX 1 (o 2) SEND con el que se ajusta el nivel de los envíos de señal de efectos a los jacks FX SEND correspondientes y a las entradas del procesador interno de efectos. Aquí se regula la suma de todas las señales FX 1 y FX 2 de los canales de entrada. Si ninguno de los reguladores FX SEND está abierto, el procesador de efectos no recibe ninguna señal de entrada.

78 **MON** – Con los reguladores MON es posible añadir una señal de efecto a los buses de monitor 1 y 2. Para esta aplicación, el aparato de efectos debe recibir primero una señal, es decir, los correspondientes reguladores FX SEND maestros y los reguladores FX Send en los conductos de los canales deben estar abiertos la rueda de regulación del canal debe estar abierta.

79 **1-2, 3-4** – Mediante los interruptores de direccionamiento se puede transmitir la señal de efecto a la mezcla principal o a los subgrupos 1 - 2 o 3 - 4. Si ha creado, por ejemplo, un subgrupo para un coro, deberá transmitir al mismo subgrupo el efecto que procesa las señales vocales, para que pueda regular todas las señales conjuntamente. En este caso no resulta útil que los FX Sends sean después de la rueda de regulación, si el volumen del coro se regula con la rueda de regulación de subgrupos. La señal de efecto se deberá oír de forma constante en la mezcla principal.

80 **MUTE** – Con el interruptor MUTE se conecta en modo silencioso la línea de retorno del efecto. Esta función se deberá utilizar para desconectar el efecto Hall de un cantante, cuando éste hace presentaciones entre las piezas de música. El indicador luminoso LED correspondiente señaliza que el canal está conectado en modo silencioso.

81 **SOLO** – Pulse el interruptor SOLO para oír la señal de efecto en los auriculares y/o en las salidas de los altavoces e indicarla al mismo tiempo en la ½ de la indicación del monitor. El indicador luminoso LED correspondiente se ilumina si la función Solo está activada.

82 **FX RETURN** – La rueda de regulación FX Return regula el volumen de la señal de efecto de retorno de acuerdo con la mezcla principal o los subgrupos (dependiendo de los interruptores de direccionamiento que se hayan pulsado).

83 **SEND** – Las ruedas de regulación SEND regulan el nivel de salida de los buses del monitor. Ofrecen líneas de regulación de 60 mm y las reservas de modulación de 10 dB importantes en la línea del monitor.

84 **MUTE** – Los Sends del monitor también están equipados con interruptor MUTE y el correspondiente indicador luminoso LED MUTE.

85 **SOLO** – Para el control acústico del sonido del escenario, es posible transmitir la señal del monitor a la salida de auriculares y de Speakers (altavoces) mediante el interruptor SOLO.

86 **PRE/POST** – Conmutador global PRE/POST para los buses Aux. Para obtener la mayor flexibilidad posible, los buses AUX se pueden conmutar aquí individualmente de antes a después de la rueda de regulación.

87 **AUX SEND** – Estos son los reguladores AUX SEND maestros 1 y 2 con los que se ajusta el volumen en las clavijas Aux Send correspondientes. De este modo, regulan la suma de todas las señales AUX 1 y AUX 2 de los canales de entrada.

88 **MUTE** – Interruptor MUTE para conectar en modo silencioso las salidas Aux.

89 **SOLO** – Las señales Aux Send también se pueden oír individualmente mediante la función SOLO.

90 **MON** – Una señal conectada a AUX RETURN se puede añadir a la mezcla del escenario mediante el regulador MON.

91 **AUX RETURN** – Mediante los reguladores AUX RETURN se determina el volumen de la señal Aux Return en la mezcla principal.

Si quiere acceder al manual de instrucciones completo, vaya a la página web behringer.com

XENYX XL3200/XL2400/XL1600 Réglages

FR Réglages

1 **EMBASE IEC.**

2 **PORTE-FUSIBLE.**

3 **POWER** – Pour allumer l'appareil, actionnez le commutateur POWER. Assurez-vous qu'il est en position « Arrêt » avant de brancher la console sur la tension secteur.

4 **NUMÉRO DE SÉRIE.**

5 **MIC** – Entrée symétrique sur XLR pour le câblage de micros, de boîtes de direct ou de multipaires.

6 **LINE** – Embase jack de 6,3 mm pour le câblage de sources ligne telles qu'un clavier, un lecteur CD, un récepteur de micro sans fil, etc. L'entrée est symétrique (jack stéréo) mais peut aussi recevoir un connecteur asymétrique (jack mono).

7 **INSERT** – Le connecteur INS(ert) sur jack stéréo de 6,3 mm est un point d'insertion pour processeurs externes.

8 **DIRECT OUT** – Cette embase jack mono de 6,3 mm est une sortie directe qui délivre le signal tel qu'il est juste derrière le fader du canal. Utilisez-le pour alimenter un enregistreur par exemple. Une modification du circuit à l'intérieur de la console permet de configurer la sortie directe en pré-fader.

9 **LINE L (MONO), LINE R** – Les canaux stéréo possèdent deux entrées ligne sur jacks de 6,3 mm pour les côtés gauche et droit des signaux stéréo. Les entrées sont symétriques (jacks stéréo) mais peuvent aussi recevoir des connecteurs asymétriques (jacks mono). Le canal fonctionne en mono tant que seule son entrée gauche « L » est occupée. Pour câbler un signal mono, utilisez uniquement l'embase jack gauche « L ».

10 **MIC** – Les canaux stéréo possèdent aussi des entrées sur XLR pour le câblage de micros, de boîtes de direct ou de multipaires.

11 **+48 V** – Alimentation fantôme pour l'utilisation de micros électrostatiques avec LED de rappel à proximité de la touche et dans la section TRIM des canaux stéréo.

12 **OUT A** – Les sorties OUT A sur XLR symétriques délivrent le signal somme (MAIN A). Elles possèdent un niveau nominal de +4 dBu.

13 **OUT B** – Les sorties OUT B délivrent le signal MAIN B et disposent de leur propre réglage de volume.

14 **INSERT** – Comme les inserts des canaux, les connecteurs d'insert permettent de câbler un processeur de dynamique ou un égaliseur pour traiter le signal somme des sorties OUT A .

15 **GROUP OUT 1 - 4** – On peut récupérer le signal de chaque sous-groupe aux sorties sur jacks GROUP OUT. Pour enregistrer plus de deux pistes simultanément, reliez ces sorties aux entrées d'un enregistreur multi-piste.

16 **INSERT** – Chaque sous-groupe possède un connecteur d'insert sérigraphié INSERT. Câblez-y un noise gate, un compresseur ou un égaliseur pour traiter tous les signaux rassemblés dans chaque sous-groupe. Par exemple, si vous avez routé toutes les voix d'un chœur sur un même sous-groupe, vous pouvez les traiter avec un compresseur pour qu'elles sonnent de façon homogène et non pas comme des voix individuelles additionnées. Le point d'insertion est situé avant le fader du sous-groupe. Ainsi, vous pouvez régler le seuil des processeurs de dynamique (compresseur, noise gate) de façon optimale indépendamment des mouvements du fader du sous-groupe. Pour insérer un périphérique, utilisez un câble d'insert.

17 **SPEAKERS** – Les sorties SPEAKERS délivrent le même signal que les sorties casque. Vous pouvez raccorder des moniteurs de contrôle à ces sorties. Cela est utile notamment lorsque la console n'est pas dans la salle où se trouvent les musiciens mais dans une pièce séparée (par exemple une régie de télévision). Vous pouvez aussi alimenter un retour de scène avec ces sorties pour pouvoir juger plus facilement le son des retours sur scène. Dans ce cas, nous vous conseillons d'utiliser un retour de scène de même type que ceux qui sont sur scène.

18 **IN** – Il s'agit de l'entrée CD/TAPE INPUT sur cinch/RCA. Reliez-y un lecteur CD, une platine cassette ou toute autre source de niveau ligne. On règle le niveau de ce signal à l'aide du potentiomètre TO MAIN.

19 **OUT** – Les sorties CD/TAPE délivrent le signal somme (signal global). Vous pouvez y câbler une platine cassette ou DAT pour enregistrer le mixage. Le signal de ces sorties est prélevé avant le fader général Main (pré-fader). Il reste donc indépendant des mouvements du fader.

20 **FX 1 et 2** – Les sorties FX 1 et 2 délivrent le signal des bus d'effet 1 et 2 pour vous permettre d'alimenter des processeurs d'effets externes. Vous pouvez ramener le signal des processeurs d'effets dans la console en utilisant les entrées AUX RETURN (retours auxiliaires) ou des canaux.

21 **MON 1 et 2** – Les sorties MON 1 et 2 délivrent le signal des bus de monitoring pour vous permettre d'alimenter des retours de scène. Les sorties utilisent des embases XLR symétriques car la longueur des câbles de la console jusqu'à la scène est souvent importante. Ainsi, toute formation de bruit résiduel est exclue. Autre avantage : vous disposez directement des connecteurs adéquats si vous utilisez des multipaires.

22 **AUX 1 et 2** – Les sorties AUX 1 et 2 délivrent le signal des bus auxiliaires 1 et 2. Ces bus sont commutables pré/post-fader individuellement pour que vous puissiez les utiliser comme bus d'effet ou de monitoring.

23 **AUX RETURN** – Les retours auxiliaires stéréo AUX 1 et 2 sont des entrées supplémentaires qui permettent d'alimenter la console avec différentes sources (processeurs d'effets, lecteurs, petites consoles, etc.). Leur signal est ajouté au signal somme global.

24 **FX RETURN** – Alimentez les retours d'effet stéréo FX RETURN 1 et 2 avec le signal de sortie de processeurs d'effets externes. Selon le routing choisi, ces signaux sont routés sur les sous-groupes ou le bus global Main Mix.

25 **LAMPS** – Les connecteurs BNC sérigraphiés LAMPS permettent d'alimenter des lampes sur flexible. La tension d'alimentation est de 12 V ⎓, la puissance de 5 watts par lampe.

26 **PHONES** – Les sorties PHONES sur jacks stéréo de 6,3 mm sont conçues pour alimenter des casques audio.

27 **Trim** – Le potentiomètre TRIM détermine l'amplification d'entrée.

28 80 Hz – Appuyez sur la touche **80 Hz** pour activer le filtre passe-haut permettant de supprimer le bruit résiduel basse fréquence (-3 dB à 80 Hz, 18 dB/octave).

29 **HIGH** – Les aigus sont traités par un filtre en plateau fixé à 12 kHz.

30 **HIGH MID** – Un filtre en cloche semi-paramétrique traite les hauts médiums. Le potentiomètre FREQ permet de définir la fréquence centrale (entre 400 Hz et 8 kHz) que l'on peut amplifier/atténuer avec le potentiomètre HIGH MID.

31 **LOW MID** – Les bas médiums sont traités par un filtre en cloche semi-paramétrique. Utilisez le potentiomètre FREQ pour choisir la fréquence centrale (entre 100 Hz et 2 kHz) que vous pourrez amplifier/atténuer avec le potentiomètre LOW MID.

32 **LOW** – Les graves sont traités par un filtre en plateau fixé à 80 Hz.

33 **EQ** – La touche EQ active l'égaliseur. Activez/désactivez alternativement l'égaliseur pour comparer le signal brut et le signal égalisé.

34 **FX 1 et FX 2** – Les bus FX servent de départs auxiliaires pour alimenter des processeurs d'effets externes. Généralement, on découple les signaux après le fader des canaux (post-fader). Ainsi, le signal reste indépendant de la position des faders des canaux. Utilisez les potentiomètres **FX** pour régler le volume du signal du canal envoyé vers le multi-effet.

35 **PRE** – En appuyant sur la touche PRE, vous déterminez, pour les deux départs d'effet, à quel endroit le signal est découplé dans le canal (post-fader ou pré-fader).

36 **MONITOR 1 et 2** – Les bus MONITOR servent à alimenter les retours de scène. Les départs MONITOR sont pré-fader. Ainsi, le mixage réalisé dans ces bus reste inchangé lorsque vous déplacez les faders des canaux.

Le potentiomètre MON détermine le volume du signal du canal dans le bus de monitoring.

37 **AUX** – Les bus AUX sont des départs auxiliaires supplémentaires utilisables pour différentes applications.

38 **PAN** – Le potentiomètre PAN détermine la position du signal dans le champ stéréo. La position de ce potentiomètre permet aussi de définir vers quel sous-groupe est routé le signal du canal.

39 **MUTE** – La touche MUTE permet de « muter » le canal. Cela signifie que le signal du canal est retiré du bus global Main Mix et des sous-groupes. Parallèlement, le signal du canal est également supprimé des départs FX, MON et AUX. La LED MUTE correspondante signale que le canal est « muté ».

40 **SOLO** – La fonction solo permet d'écouter un canal isolément. Appuyez sur la touche SOLO d'un canal pour écouter son signal seul dans le casque. Ce faisant, l'afficheur de monitoring ½ indique le signal solo. Ainsi, vous pouvez régler correctement l'amplification du signal. Vous pouvez choisir d'écouter un signal seul avant le fader (PFL, mono) ou après le fader (AFL, stéréo) du canal et le réglage PAN selon la position de la touche PFL/AFL. La LED correspondante s'allume lorsque la fonction solo est active.

41 **CLIP** – La LED CLIP s'allume quand le niveau du signal du canal est trop élevé. Dans ce cas, réduisez l'amplification d'entrée du canal à l'aide du potentiomètre TRIM.

42 **SIG** – La LED SIG indique la présence d'un signal de niveau supérieur à -20 dB dans le canal. Cette LED est indépendante du fader. Ainsi, elle indique la présence d'un signal dans le canal même lorsque le fader est totalement abaissé ou lorsque le canal est « muté ».

43 **Fader** – Le fader du canal détermine le niveau du signal dans le bus global Main Mix et dans les sous-groupes.

44 **1-2, 3-4, MIX** – Les touches de routing assignent le signal du canal aux sous-groupes et/ou au bus global Main Mix. La console XENYX possède 4 sous-groupes. Utilisez le potentiomètre PAN pour déterminer vers quel(s) sous-groupe(s) est routé le signal (en butée gauche vers les sous-groupes 1 et/ou 3, en butée droite vers les sous-groupes 2 et/ou 4).

45 **MIC TRIM** – Utilisez le potentiomètre MIC TRIM pour régler l'amplification de l'entrée micro. Le plage d'amplification s'étend de 0 à +60 dB.

46 **80 Hz** – Appuyez sur la touche 80 Hz pour activer le filtre passe-haut permettant de supprimer le bruit résiduel basse fréquence (-3 dB à 80 Hz, 18 dB/octave).

47 **LINE TRIM** – Utilisez le potentiomètre LINE TRIM pour régler l'amplification de l'entrée ligne. La plage d'amplification s'étend de -20 à +20 dB. Lorsque le potentiomètre est en position centrale (12 heures), aucune amplification/atténuation n'est appliquée au signal source.

48 **HIGH** – Le potentiomètre HIGH de l'égaliseur amplifie ou atténue les hautes fréquences du signal. Il s'agit d'un filtre en plateau qui traite les fréquences au-dessus de 12 kHz.

49 **HIGH MID** – Le potentiomètre HIG MID vous permet d'amplifier ou d'atténuer la bande des hauts médiums. Il s'agit d'un filtre en cloche dont la fréquence centrale est fixée à 3 kHz.

50 **LOW MID** – Le potentiomètre LOW MID vous permet d'amplifier ou d'atténuer la bande des bas médiums. Ce filtre en cloche possède une fréquence centrale fixée à 300 Hz.

51 **LOW** – Le potentiomètre LOW amplifie ou atténue les basses fréquences du signal. Il s'agit d'un filtre en plateau qui traite les fréquences sous 80 Hz.

52 **EQ** – La touche EQ active l'égaliseur. Activez/désactivez alternativement l'égaliseur pour comparer le signal brut et le signal égalisé.

Les départs AUX et FX des canaux stéréo fonctionnent comme ceux des canaux mono. Étant donné que ces départs sont mono, les signaux stéréo sont d'abord convertis en mono avant d'être routés sur chaque bus.

53 **BAL(ANCE)** – Le potentiomètre BAL(ANCE) détermine le rapport de niveau entre les signaux gauche et droit avant qu'ils arrivent dans la sortie MAIN A. Ainsi, il est possible de régler différemment le volume gauche et droit de la sortie de console, ce qui peut être nécessaire dans certaines conditions de sonorisation.

54 **MAIN MUTE** – Lorsque la touche MAIN MUTE est enfoncée, la sortie principale de la console est « mutée ». La LED MUTE s'allume quand la touche MUTE est enfoncée. Lors des changements de scène, cette fonction vous permet d'évitez que les bruits issus de la scène soient transmis à la sono via les micros, ce qui pourrait endommager les membranes de vos haut-parleurs. L'ingéniosité de cette fonction repose sur le fait que le fader général Main peut rester ouvert afin de vous permettre de diffuser de la musique arrivant en CD/TAPE INPUT. Les faders des canaux peuvent également conserver sans risque leurs réglages respectifs.

55 **MAIN A** – Le fader de haute précision **MAIN** règle le niveau de sortie du bus général Main Mix.

Selon la configuration de la section MAIN B, le niveau de sortie de la sortie MAIN B peut dépendre de la position du fader MAIN A.

56 **1 MON 2** – Les afficheurs de monitoring indiquent le niveau des bus d'écoute 1 et 2 de la section SOLO.

57 **SOLO** – Dès qu'une touche SOLO de la console est enfoncée, la LED correspondante s'allume tout comme la grosse LED SOLO globale.

58 **PAN** – Le potentiomètre PAN détermine la position du signal dans le champ stéréo.

59 **MAIN** – La touche MAIN route le signal du sous-groupe vers le bus principal Main Mix.

60 **SOLO** – La touche SOLO permet d'alimenter le bus PFL (pré-fader) ou AFL (post-fader) avec le signal du sous-groupe. Cette fonction permet d'écouter isolément le signal du sous-groupe sans affecter le signal de la sortie Main Out ou Sub Out.

61 **CLIP** – La LED CLIP s'allume quand le niveau du signal du sous-groupe est trop élevé. Si c'est le cas, abaissez les faders des canaux routés sur ce sous-groupe.

62 **SIG** – La LED SIG s'allume quand le niveau du signal du sous-groupe excède -20 dB.

63 **Fader** – Utilisez le fader du sous-groupe pour régler le volume de sortie du signal du sous-groupe. Lorsque la touche MAIN est enfoncée, le fader vous permet de régler le niveau du signal du sous-groupe dans le bus principal Main Mix.

64 **MIC** – Ce connecteur est destiné au câblage d'un micro de Talkback.

65 **LEVEL** – Le potentiomètre LEVEL détermine le volume du signal Talkback.

66 **MON, AUX, GROUP, MAIN** – Les touches MON, AUX, GROUP et MAIN déterminent sur quelles sorties est routé le signal Talkback. Elles permettent également d'activer le micro de Talkback. Maintenez la touche enfoncée tant que vous parlez dans le micro.

67 **SOLO LEVEL** – Le potentiomètre SOLO LEVEL détermine le volume du signal solo routé vers les sorties casque et baffle.

68 **PFL/AFL** – Appuyez sur la touche PFL/AFL pour modifier le mode d'écoute en solo : soit PFL mono (pré-fader), soit AFL stéréo. La LED associée à la touche indique le mode choisi. En mode PFL, le signal solo est prélevé avant le fader. En mode AFL stéréo, le signal solo est prélevé en stéréo après le fader et conserve ainsi sa position dans le champ stéréo.

69 **LEVEL** – Si vous avez raccordé les entrées CD/Tape aux sorties d'un lecteur CD par exemple, vous pouvez régler le volume de ce signal dans le bus principal Main Mix à l'aide du potentiomètre LEVEL.

70 **MAIN** – Appuyez sur la touche MAIN pour router le signal du CD vers la sortie principale Main. Le signal du CD reste audible même lorsque la touche MAIN MUTE est enfoncée pour que vous puissiez diffuser de la musique d'ambiance pendant les changements de scène.

71 **PHONES/SPEAKER** – PHONES A/B Utilisez le potentiomètre PHONES A/B pour régler le volume des sorties casque.

72 **SPKR** – Utilisez le potentiomètre SPKR pour régler le volume des sorties SPEAKERS.

73 **SOURCE** – Utilisez la touche SOURCE pour sélectionner la source assignée aux sorties casque et SPKR (signal Main ou CD/Tape). Quelle que soit la position de la touche, ces sorties délivrent le signal solo dès que la touche SOLO est enfoncée.

74 **LEVEL** – Le potentiomètre LEVEL règle le volume du signal de la sortie MAIN B.

75 **STEREO/MONO** – Utilisez la touche STEREO/MONO pour commuter le signal MAIN B en mono. Cela vous permet de vous adapter à différentes situations de sonorisation. Par exemple, on alimente généralement un cluster central avec un signal mono.

76 **PRE/POST** – La touche PRE/POST détermine si le signal MAIN B doit être prélevé avant ou après le fader MAIN A.

77 **FX SEND** – Les potentiomètres Master FX 1 SEND et FX 2 SEND règlent le niveau global des deux départs d'effet routés sur la sortie FX Send et le module d'effets intégré respectifs. Lorsque les potentiomètres FX SEND sont fermés, les modules d'effets intégrés et les sorties FX ne reçoivent aucun signal.

78 **MON** – Utilisez le potentiomètre MON pour ajouter le signal d'effet aux bus de monitoring 1 et 2. Bien entendu, dans ce cas, le processeur d'effets doit être alimenté par un signal. Autrement dit, le potentiomètre FX SEND correspondant, le départ FX et le fader de certains canaux doivent être ouverts.

79 **1-2, 3-4** – Les touches de routing permettent de router le signal d'effet sur le bus principal Main Mix ainsi que les sous-groupes 1 - 2 et 3 - 4. Par exemple, si vous utilisez un sous-groupe pour un ensemble de voix, vous pouvez router sur le même sous-groupe l'effet qui traite chaque signal voix pour pouvoir réguler tous les signaux de façon homogène. En effet, dans ce cas, il ne sert à rien que le départ d'effet FX soit post-fader puisque le volume de l'ensemble de voix est réglé avec le fader du sous-groupe. Le signal d'effet resterait invariable dans le bus principal Main Mix.

80 **MUTE** – La touche MUTE permet de « muter » le retour d'effet. Utilisez cette fonction pour supprimer l'effet reverb appliqué au chanteur lorsque ce dernier parle entre les morceaux. La LED MUTE correspondante signale que le canal est « muté ».

81 **SOLO** – Appuyez sur la touche SOLO pour écouter le signal d'effet au casque et/ou avec des baffles de contrôle et visualiser son niveau sur l'affichage de monitoring ½. La LED correspondante s'allume lorsque la fonction solo est active.

82 **FX RETURN** – Le fader FX RETURN règle le volume du retour d'effet dans le bus principal Main Mix et dans les sous-groupes (selon les touches de routing que vous avez enfoncées).

83 **SEND** – Les faders SEND règlent le niveau de sortie des bus de monitoring. Ils possèdent une course de 60 mm et offrent une amplification supplémentaire de 10 dB.

84 **MUTE** – Les départs de monitoring possèdent des touches MUTE avec chacune une LED MUTE.

85 **SOLO** – Utilisez la touche SOLO pour le contrôle auditif au casque ou grâce à la sortie SPEAKERS des signaux des retours de scène.

86 **PRE/POST** – Touche PRE/POST globale des bus auxiliaires. Pour une polyvalence maximale, vous pouvez commuter individuellement les bus auxiliaires en pré ou post-fader.

87 **AUX SEND** – Les potentiomètres AUX SEND 1 et 2 servent de réglage de niveau global des signaux délivrés par les sorties AUX SEND. Ils permettent donc de régler la somme des signaux des canaux alimentant les bus AUX 1 et AUX 2.

88 **MUTE** – Touche MUTE pour « muter » les départs auxiliaires.

89 **SOLO** – Vous pouvez écouter isolément les départs auxiliaires à l'aide de la fonction SOLO.

90 **MON** – Vous pouvez ajouter le signal du retour auxiliaire AUX RETURN au son sur scène grâce au potentiomètre MON.

91 **AUX RETURN** – Utilisez les potentiomètres AUX RETURN pour régler le volume des retours auxiliaires dans le bus principal Main Mix.

Consultez le site behringer.com pour télécharger le mode d'emploi complet

FR

XENYX XL3200/XL2400/XL1600 Regler

(DE) Regler

1 **IEC-KALTGERÄTEBUCHSE.**

2 **SICHERUNGSHALTER.**

3 **POWER** – Mit dem POWER-Schalter nehmen Sie das Gerät in Betrieb. Der POWER-Schalter sollte sich in der Stellung "Aus" befinden, wenn Sie die Verbindung zum Stromnetz herstellen.

4 **SERIENNUMMER.**

5 **MIC** – Symmetrischer XLR-Eingang zum Anschluss von Mikrofonen, DI-Boxen oder Multicores.

6 **LINE** – 6,3-mm-Klinkenbuchse zum Anschluss von Signalquellen mit Line-Pegel. Der Eingang ist symmetrisch (Stereoklinke), kann aber auch mit unsymmetrisch beschalteten Steckern (Monoklinke) belegt werden.

7 **INSERT** – Der INS(ert)-Anschluss (6,3-mm-Stereoklinkenbuchse) ist ein Einschleifpunkt für externe Signalprozessoren.

8 **DIRECT OUT** – Diese 6,3-mm-Monoklinkenbuchse ist ein Direktausgang, der das Signal unmittelbar hinter dem Kanal-Fader abgreift, um es z. B. auf einem Mehrspur-Recorder aufzunehmen. Durch eine Modifikation auf der Platine im Innern des Geräts kann der Abgriff auch pre-Fader erfolgen.

9 **LINE L (MONO), LINE R** – Die Stereokanäle verfügen über zwei Line-Eingänge (6,3-mm-Klinkenbuchsen) für den linken und rechten Kanal. Die Eingänge sind symmetrisch (Stereoklinke), können aber auch mit unsymmetrisch beschalteten Steckern (Monoklinke) belegt werden. Der Kanal kann auch mono eingesetzt werden, indem Sie ausschließlich die mit "L" bezeichnete Buchse belegen. Um ein Monosignal anzuschließen, belegen Sie ausschließlich die mit "L" (für Links) bezeichnete Buchse.

10 **MIC** – Auch die Stereokanäle verfügen über XLR-Eingänge zum Anschluss von Mikrofonen, DI-Boxen oder Multicores.

11 **+48 V** – Phantomspeisung für den Betrieb von Kondensatormikrofonen nebst Kontrollleuchte neben dem Schalter und in der Trim-Sektion der Stereokanäle.

12 **OUT A** – Die OUT A-Ausgänge führen das Summensignal (MAIN A) und sind als symmetrische XLR-Buchsen mit einem Nominalpegel von +4 dBu ausgelegt.

13 **OUT B** – Die OUT B-Ausgänge führen das MAIN B-Signal, das über eine eigene Lautstärkeregelung verfügt.

14 **INSERT** – Über die Insert-Anschlüsse können Sie (wie über die Kanal-Inserts) einen Dynamikprozessor oder einen Equalizer anschließen, mit dem das Summensignal von OUT A noch einmal klanglich bearbeitet werden kann.

15 **GROUP OUT 1 - 4** – An den vier GROUP OUT-Klinkenbuchsen liegen die Signale der einzelnen Subgruppen an. Verbinden Sie diese Ausgänge mit den Eingängen eines Mehrspurrekorders, wenn Sie eine Mehrspuraufnahme vornehmen.

16 **INSERT** – Jede Subgruppe verfügt über einen Insert-Anschluss, der mit INS beschriftet ist. Schließen Sie hier ein Noise Gate, einen Kompressor oder Equalizer an, um das Subgruppensignal in seiner Gesamtheit zu bearbeiten. Wenn Sie z. B. eine Subgruppe von allen Background-Sängern gebildet haben, können Sie mit einem Kompressor die Stimmen näher aneinander "heranholen", damit es mehr nach Chor klingt anstatt nach einzelnen Solisten. Der Einschleifpunkt liegt vor dem Gruppen-Fader. So kann der Arbeitspunkt von Dynamikprozessoren (Noise Gate, Kompressor etc.) optimal eingestellt werden und er funktioniert auch dann noch, wenn die Lautstärke am Gruppen-Fader verändert wird. Verwenden Sie zum Einschleifen ein Insertkabel.

17 **SPEAKERS** – Die SPEAKERS-Ausgänge geben das gleiche Signal aus, wie die Kopfhörerausgänge. An diesen Ausgängen können Sie Abhörmonitore anschließen. Das ist beispielsweise dann sinnvoll, wenn das Mischpult nicht im Saal, sondern in einem getrennten Raum installiert ist (z.B. in einer TV-Regie). Denkbar ist auch, dass man hier einen Bühnenmonitor anschließt, um den Monitor-Sound auf der Bühne besser beurteilen zu können. Dazu sollte die Bauart des hier angeschlossenen Monitors mit der auf der Bühne verwendeten identisch sein.

18 **IN** – Dies sind die CD/TAPE-Eingänge zum Anschluss von CD Player, Tape Deck oder ähnlichen Line-Quellen. Die Lautstärke des Signals wird mit dem TO MAIN-Regler bestimmt.

19 **OUT** – An den CD/TAPE-Ausgängen liegt das Summsensignal an. Hier können Sie beispielsweise ein Tape Deck oder einen DAT-Rekorder anschließen, um Ihren Mix aufzunehmen. Das Signal wird vor dem Main Fader abgegriffen (pre Fader), so dass es von eventuellen Bewegungen des Faders unbeeinflusst bleibt.

20 **FX 1 und 2** – An den FX-Ausgängen 1 und 2 können Sie die Signale der Effektbusse 1 und 2 abgreifen und externen Effektgeräten zuspielen. Das Effektsignal können Sie dann z. B. über die AUX-RETURN-Eingänge oder über separate Eingangskanäle zurückführen.

21 **MON 1 und 2** – An den Monitorausgängen 1 und 2 können Sie die Signale der Monitorbusse abgreifen und den Bühnenlautsprechern zuspielen. Die Ausgänge sind als symmetrische XLR-Anschlüsse ausgeführt, da die Kabelwege vom Mischpult zur Bühne oft lang sind. So werden Störeinflüsse eliminiert. Gleichzeitig haben Sie direkt den richtigen Steckertyp vorhanden, wenn Sie mit Multicores arbeiten.

22 **AUX 1 und 2** – An den AUX-Ausgängen 1 und 2 können Sie die Signale der Aux-Busse 1 und 2 abgreifen. Da diese Busse individuell pre/postfader schaltbar sind, können Sie universell für Effekte oder Monitoraufgaben eingesetzt werden.

23 **AUX RETURN** – Über die Stereo AUX-Eingänge 1 und 2 können zusätzliche Geräte (Zuspielgeräte, Effektprozessoren, Submischer etc.) ins Mischpult geführt werden. Diese werden dem Summensignal zugespielt.

24 **FX RETURN** – An den Stereo FX RETURN-Buchsen 1 und 2 werden die Ausgänge von externen Effektprozessoren angeschlossen. Diese werden, je nach Routing, den Subgruppen oder dem Main Mix zugespielt.

25 **LAMPS** – An den LAMPS-Anschlüssen lassen sich Schwanenhalsleuchten mit BNC-Sockel anschließen. Die Spannungsversorgung beträgt 12 V ⎓, der Gesamtanschlusswert 5 Watt pro Lampe.

26 **PHONES** – An den PHONES-Ausgängen (6,3-mm Stereoklinke) können Sie Ihre Kopfhörer anschließen.

27 **Trim** – Mit dem TRIM-Regler stellen Sie die Eingangsverstärkung ein.

28 **80 Hz** – Mit einem Druck auf den 80 Hz-Schalter aktivieren Sie ein Hochpassfilter, mit dem Sie tieffrequente Störsignale ausblenden können (-3 dB bei 80 Hz, 18 dB/Oktave).

29 **HIGH** – Die Höhen werden von einem Shelving-Filter bearbeitet, das oberhalb von 12 kHz einsetzt.

30 **HIGH MID** – Ein semi-parametrisches Peak-Filter bearbeitet den oberen Mittenbereich zwischen 400 Hz und 8 kHz. Mit dem FREQ-Regler wählen Sie eine Frequenz aus, die Sie mit dem HIGH MID-Regler anheben oder absenken.

31 **LOW MID** – Der untere Mittenbereich wird von einem weiteren semi-parametrischen Peak-Filter bearbeitet. Mit dem FREQ-Regler wählen Sie eine Frequenz zwischen 100 Hz und 2 kHz aus, die Sie mit dem LOW MID-Regler anheben oder absenken.

32 **LOW** – Die Bässe werden von einem Shelving-Filter bearbeitet, das unterhalb von 80 Hz einsetzt.

33 **EQ** – Der EQ-Taster schaltet den Equalizer ein. Das Aus- und Einschalten ermöglicht einen schnellen Vergleich zwischen unbearbeitetem und bearbeitetem Signal.

34 **FX 1 und FX 2** – Die FX-Busse dienen als Ausspielwege zu externen Effektgeräten. Der Signalabgriff findet üblicherweise hinter dem Kanal-Fader statt. Das Signal ist also abhängig von der Stellung des Kanal-Faders. Mit den **FX**-Reglern bestimmen Sie die Lautstärke des Kanalsignals zum Effektgerät.

35 **PRE** – Durch Drücken des PRE-Schalters ändert sich der Signalabgriff für beide Effektwege von "post-Fader" auf "pre-Fader".

36 **Monitor 1 und 2** – Die Monitor-Busse dienen als Ausspielwege für Bühnenmonitore. Die Monitor-Sends sind fest pre-Fader geschaltet. Das Lautstärkeverhältnis in der Monitormischung ändert sich also nicht, wenn Sie die Kanal-Fader bewegen.

Mit den MON-Reglern bestimmen Sie die Lautstärke des Kanalsignals im Monitor-Bus.

37 **AUX** – Die AUX-Busse dienen als weitere, flexible Ausspielwege für die unterschiedlichsten Anwendungen.

38 **PAN** – Mit dem PAN-Regler legen Sie die Position des Signals innerhalb des Stereofeldes fest. Zusätzlich bestimmt die Stellung dieses Reglers, auf welche Subgruppe das Signal gelegt wird.

39 **MUTE** – Mit dem MUTE-Schalter schalten Sie den Kanal stumm. Das bedeutet, dass das Kanalsignal nicht mehr im Main Mix und den Subgruppen präsent ist. Gleichzeitig werden alle FX-/Monitor- und Aux-Wege des betreffenden Kanals stumm geschaltet. Die zugehörige MUTE-LED signalisiert, dass der Kanal stumm geschaltet ist.

40 **SOLO** – Mit der Solofunktion können Sie sozusagen in einen Kanal "hineinhören". Drücken Sie den SOLO-Schalter in einem Kanal, um das Signal im Kopfhörer abzuhören. Gleichzeitig schaltet die Monitoranzeige ½ um und zeigt das Solosignal an. So können Sie das Signal korrekt einpegeln. Das abzuhörende Signal wird dabei entweder vor (PFL, mono) oder hinter (AFL, stereo) dem Kanal-Fader und dem Panoramaregler abgegriffen (abhängig von der Stellung des PFL/AFL-Schalters). Die zugehörige LED leuchtet bei aktivierter Solo-Funktion.

41 **CLIP** – Die CLIP-LED leuchtet auf, wenn der Kanal zu hoch ausgesteuert wird. Sollte dies der Fall sein, verringern Sie bitte die Eingangsverstärkung des Kanals mit dem TRIM-Regler.

42 **SIG** – Die SIG-LED leuchtet, wenn im Kanal ein Signal anliegt, das höher als -20 dB ist. Diese Anzeige ist faderunabhängig, so dass auch bei geschlossenem Fader oder gemuteten Kanal ein anliegendes Signal angezeigt wird.

43 **Fader** – Der Kanal-Fader bestimmt den Pegel des Signals im Main Mix bzw. in den Subgruppen.

44 **1-2, 3-4, MIX** – Die Routing-Schalter leiten das Signal auf die betreffenden Subgruppen und/oder den Main-Mix. Das XENYX verfügt über 4 Subgruppen. Mit dem PAN-Regler bestimmen Sie, auf welche der beiden Gruppen das Signal gelangt (bei Linksanschlag: Sub 1 bzw. 3, bei Rechtsanschlag: Sub 2 bzw. 4).

45 **MIC TRIM** – Mit dem MIC TRIM-Regler stellen Sie die Eingangsverstärkung des Mikrofoneingangs ein. Die Verstärkung reicht von 0 bis +60 dB.

46 **80 Hz** – Mit einem Druck auf den 80 Hz-Schalter aktivieren Sie ein Hochpassfilter, mit dem Sie tieffrequente Störsignale ausblenden können (-3 dB bei 80 Hz, 18 dB/Oktave).

47 **LINE TRIM** – Mit dem LINE TRIM-Regler stellen Sie die Eingangsverstärkung des LINE-Eingangs ein. Der Regelbereich reicht von -20 bis +20 dB. In der Mittenstellung (12-Uhr-Position) findet keine Verstärkung/Absenkung statt.

48 **HIGH** – Der HIGH-Regler der EQ-Sektion kontrolliert den oberen Frequenzbereich des jeweiligen Kanals. Es handelt sich hierbei um ein Shelving-Filter, das alle Frequenzen oberhalb von 12 kHz anhebt oder absenkt.

49 **HIGH MID** – Mit dem HIGH MID-Regler können Sie den Mittenbereich anheben oder absenken. Hierbei handelt es sich um ein Peak-Filter, das den Frequenzbereich bei 3 kHz anhebt oder absenkt.

50 **LOW MID** – Mit dem LOW MID-Regler können Sie den Mittenbereich anheben oder absenken. Dieses Peak-Filter erlaubt eine Anhebung bzw. Absenkung bei 300 Hz.

51 **LOW** – Der LOW-Regler ermöglicht ein Anheben oder Absenken der Bassfrequenzen. Hierbei handelt es sich um ein Shelving-Filter, das alle Frequenzen unterhalb von 80 Hz anhebt oder absenkt.

52 **EQ** – Der EQ-Taster schaltet den Equalizer ein. Das Aus- und Einschalten ermöglicht einen schnellen Vergleich zwischen unbearbeitetem und bearbeitetem Signal.

Im Prinzip funktionieren die Aux- und FX-Wege der Stereokanäle genauso wie die der Monokanäle. Da die Aux-Busse mono sind, wird ein Stereosignal erst in ein Monosignal überführt, bevor es auf die Busse gelangt.

53 **BAL(ANCE)** – Der BAL(ANCE)-Regler bestimmt den Signalanteil zwischen dem linken und rechten Ausgangssignal, bevor beide Signale auf den MAIN A-Ausgang geleitet werden. So kann die Lautstärke der Mixersumme links und rechts unterschiedlich eingestellt werden, falls die Beschallungssituation dies erforderlich macht.

54 **MAIN MUTE** – Ist der MAIN MUTE-Schalter gedrückt, ist die Mixersumme stumm geschaltet. Die MUTE-LED leuchtet bei gedrücktem MUTE-Schalter. Nur das CD/Tape-Signal gelangt auf den Main Mix. In Spielpausen oder auch Umbaupausen können Sie damit verhindern, dass Störgeräusche über die Mikrofone auf die PA-Anlage gelangen, die im schlimmsten Fall sogar die Lautsprechermembranen zerstören könnten. Der Clou dabei ist, dass der Main Mix-Fader geöffnet bleiben kann, damit Sie gleichzeitig Musik von CD (über die CD/TAPE-Eingänge) einspielen können. Die Fader für die stumm geschalteten Kanäle können ebenfalls in ihrer Einstellung verbleiben.

55 **MAIN A** – Mit dem hochpräzisen MAIN A-Fader regeln Sie den Ausgangspegel der Mixersumme.

Je nach Konfiguration in der MAIN B-Sektion ist der Ausgangspegel am Main B-Ausgang vom MAIN A-Fader abhängig.

56 **1 MON 2** – Die Monitor-Anzeigen geben die Pegel der Monitorbusse 1 und 2 wieder in der Solo-Sektion ab.

57 **SOLO** – Wenn irgendwo am Pult ein SOLO-Schalter gedrückt ist, leuchtet nicht nur die zugehörige LED neben dem gedrückten Schalter, sondern als zusätzliche Erinnerung diese große, globale SOLO-LED.

58 **PAN** – Mit dem PAN-Regler legen Sie die Position im Stereobild fest.

59 **MAIN** – Mit Hilfe des MAIN-Schalters legen Sie das Subgruppensignal auf den Main Mix.

60 **SOLO** – Der SOLO-Schalter wird benutzt, um das Subgruppensignal auf den PFL-Bus (Pre Fader Listen) oder den AFL-Bus (Solo In Place) zu leiten. Damit können Sie das Subgruppensignal abhören, ohne dass dadurch das Main- oder Subgrupen-Ausgangssignal beeinflusst wird.

61 **CLIP** – Die CLIP-LED leuchtet auf, wenn das Subgruppensignal zu hoch ist. Sollte dies der Fall sein, regeln Sie die Fader der Kanäle zurück, die auf diese Gruppe geroutet sind.

62 **SIG** – Die SIG-LED leuchtet, wenn in der Subgruppe ein Signal anliegt, das höher als -20 dB ist.

63 **Fader** – Mit dem Subgruppen-Fader bestimmen Sie die Lautstärke des Subgruppensignals am Subgruppenausgang. Ist der MAIN-Schalter gedrückt, regeln Sie hiermit auch die Lautstärke der Subgruppe im Main Mix.

64 **MIC** – Hier können Sie ein Mikrofon für Talk Back-Zwecke anschließen.

65 **LEVEL** – Der LEVEL-Regler bestimmt die Lautstärke des Talk Back-Signals.

66 **MON, AUX, GROUP, MAIN** – Mit diesen Tastern (MON, AUX, GROUP und MAIN) bestimmen Sie, auf welche Ausgänge/Busse das Talkback-Signal gelangen soll. Gleichzeitig aktivieren Sie das Talkback-Mikrofon. Halten Sie den Taster gedrückt, solange Sie sprechen.

67 **SOLO LEVEL** – Der SOLO LEVEL-Regler bestimmt die Gesamtlautstärke der Solosignale in den Kopfhörer- und Lautsprecherausgängen.

68 **PFL/AFL** – Mit einem Druck auf den PFL/AFL-Schalter ändern Sie die Solo-Funktionalität von PFL Mono (pre-Fader listen) auf AFL Stereo. Die zugehörige LED neben dem Schalter zeigt den gewählten Status an. Im PFL-Modus wird das Signal beim Betätigen eines Solo-Schalters vor dem Fader abgegriffen. Bei AFL Stereo wird das Solo-Signal hinter dem Fader in stereo und somit in korrekter Panorama-Position abgehört.

69 **LEVEL** – Wenn Sie an den CD/Tape-Eingangsbuchsen beispielsweise einen CD Player angeschlossen haben, können Sie mit dem LEVEL-Regler die Lautstärke dieses Signals im Main Mix regeln.

70 **MAIN** – Drücken Sie den MAIN-Schalter, um das CD-Signal auf den Main-Ausgang zu routen. Das CD-Signal bleibt auch dann hörbar, wenn der MAIN MUTE-Schalter gedrückt ist, so dass in Programm-/Umbaupausen Musik von CD eingespielt werden kann.

71 **PHONES/SPEAKER** – PHONES A/B Mit dem PHONES A/B-Regler bestimmen Sie die Lautstärke am Kopfhörerausgang.

72 **SPKR** – Mit dem SPKR-Regler bestimmen Sie den Ausgangspegel in den SPEAKERS-Ausgängen.

73 **SOURCE** – Mit dem SOURCE-Taster wählen Sie die Signalquelle für die Kopfhörer- und Lautsprecherausgänge (Main- oder CD/TAPE-Signal). Unabhängig von der Schalterstellung schalten diese Ausgänge immer auf das Solosignal um, sobald ein Soloschalter gedrückt wird.

74 **LEVEL** – Mit dem LEVEL-Regler bestimmen Sie die Lautstärke des am MAIN B-Ausgang anliegenden Signals.

75 **STEREO/MONO** – Das Main B-Signal lässt sich mit dem STEREO/MONO-Schalter auf mono umschalten, um verschiedenen Beschallungssituationen gerecht zu werden. So wird z. B. ein Center-Cluster typischerweise mit einem Monosignal versorgt.

76 **PRE/POST** – Mit dem PRE/POST-Umschalter bestimmen Sie, ob das Main B-Signal vor oder hinter dem MAIN A-Fader abgegriffen wird.

77 **FX SEND** – Dies ist der Master FX SEND-Regler, mit dem Sie den Pegel des Effektmixes an den entsprechenden FX Send-Buchsen einstellen. Sie regeln hiermit die Summe aller FX 1 bzw. FX 2-Signale der Eingangskanäle. Wenn keiner der FX SEND-Regler aufgedreht ist, bekommt das angeschlossene Effektgerät kein Signal.

78 **MON** – Mit den MON-Reglern können Sie den Monitorbussen 1 und 2 ein Effektsignal zumischen. Für diese Anwendung muss das Effektgerät natürlich erst einmal ein Signal erhalten, d. h. die zugehörigen Master FX SEND-Regler und die FX Send-Regler in den Kanalzügen müssen aufgedreht und die Kanal-Fader aufgezogen sein.

79 **1-2, 3-4** – Mit Hilfe der Routing-Schalter können Sie das Effektsignal auf den Main Mix oder auf die Subgruppen 1 - 2 bzw. 3 - 4 legen. Wenn Sie beispielsweise eine Subgruppe für einen Chor angelegt haben, sollten Sie den Effekt, der die Vokalsignale bearbeitet, auf dieselbe Subgruppe legen, damit Sie alle Signale gleichsam regeln können. Denn hier hilft es auch nichts, dass die FX Sends post-Fader sind , wenn die Chorlautstärke mit dem Subgruppen-Fader geregelt wird. Das Effektsignal würde unvermindert im Main Mix zu hören sein.

80 **MUTE** – Mit dem MUTE-Schalter schalten Sie den Effektrückweg stumm. Diese Funktion sollten Sie nutzen, um den Halleffekt eines Sängers abzuschalten, wenn dieser zwischen den Musikstücken Ansagen macht. Die zugehörige MUTE-LED signalisiert, dass der Kanal stumm geschaltet ist.

81 **SOLO** – Drücken Sie den SOLO-Schalter, um das Effektsignal im Kopfhörer und/oder an den Lautsprecherausgängen abzuhören und an der Monitoranzeige ½ anzeigen zu lassen. Die zugehörige LED leuchtet bei aktivierter Solo-Funktion.

82 **FX RETURN** – Der FX Return-Fader regelt die Lautstärke des zurückgeführten Effektsignals auf den Mainmix bzw. die Subgruppen (je nachdem, welche Routing-Schalter Sie gedrückt haben).

83 **SEND** – Die SEND-Fader regeln den Ausgangspegel der Monitorbusse. Sie bieten 60 mm Regelwege und die im Monitorweg wichtigen 10 dB Aussteuerungsreserve.

84 **MUTE** – Die Monitor Sends sind ebenfalls mit MUTE-Schalter und zugehöriger MUTE-LED ausgestattet.

85 **SOLO** – Für die akustische Kontrolle des Bühnen-Sounds können Sie das Monitorsignal mithilfe des SOLO-Schalters auf den Kopfhörer- und Speakers-Ausgang legen.

86 **PRE/POST** – Globaler PRE/POST-Umschalter für die Aux-Busse. Für größtmögliche Flexibilität können die AUX-Busse hier individuell von pre- auf post-Fader umgeschaltet werden.

87 **AUX SEND** – Dies sind die Master AUX SEND-Regler 1 und 2, mit denen Sie die Lautstärke an den entsprechenden Aux Send-Buchsen einstellen. Sie regeln hiermit die Summe aller AUX 1 bzw. AUX 2-Signale der Eingangskanäle.

88 **MUTE** – MUTE-Schalter zum Stummschalten der Aux-Ausgänge.

89 **SOLO** – Auch die Aux Send-Signale können mithilfe der SOLO-Funktion einzeln abgehört werden.

90 **MON** – Ein am AUX RETURN angeschlossenes Signal kann mithilfe des MON-Reglers dem Bühnenmix zugemischt werden.

91 **AUX RETURN** – Mit den AUX RETURN-Reglern bestimmen Sie die Lautstärke des Aux Return-Signals im Main Mix.

Das komplette Handbuch finden Sie unter behringer.com

DE

XENYX XL3200/XL2400/XL1600 Controles

PT Controles

1 **TOMADA IEC PARA APARELHOS FRIOS.**

2 **PORTA-FUSÍVEIS.**

3 **POWER** – O interruptor POWER serve para colocar o aparelho em funcionamento. O interruptor POWER deve encontrar-se na posição "Off" quando é estabelecida a ligação à rede eléctrica.

4 **NÚMERO DE SÉRIE.**

5 **MIC** – Entrada XLR simétrica para ligar microfones, caixas DI ou multicores.

6 **LINE** – Tomada de jaque de 6,3 mm para ligar fontes de sinal com nível de linha (p.ex., teclados, leitores de CD, receptores de microfones sem fios, etc.). A entrada é simétrica (jaque estéreo), mas também pode ser ocupada por fichas ligadas assimetricamente (jaque mono).

7 **INSERT** – A ligação INS(ert) (tomada de jaque estéreo de 6,3 mm) é um ponto de integração para processadores de sinal externos.

8 **DIRECT OUT** – Esta tomada de jaque mono de 6,3 mm é uma saída directa que capta o sinal imediatamente a seguir ao fader de canais, para o alojar, p.ex., num gravador multipistas. Modificando a placa de circuito impresso no interior do aparelho, a captação também pode ser efectuada antes do fader.

9 **LINE L (MONO), LINE R** – Os canais estéreo dispõem de duas entradas de linha (tomadas de jaque de 6,3 mm) para o canal esquerdo e direito. As entradas são simétricas (jaque estéreo), mas também podem ser ocupadas por fichas ligadas assimetricamente (jaque mono). O canal também pode ser ligado em mono, se se ocupar exclusivamente a tomada assinalada com "L". Para conectar um sinal mono, utilize exclusivamente a tomada assinalada com "L" (para Left - esquerda).

10 **MIC** – Também as entradas estéreo possuem entradas XLR para ligar microfones, caixas DI ou multicores.

11 **+48 V** – Alimentação phantom para a operação de microfones de condensador juntamente com a luz de controlo ao lado do interruptor e na secção Trim dos canais estéreo.

12 **OUT A** – As saídas OUT A conduzem o sinal composto (MAIN A) e estão guarnecidas de tomadas XLR simétricas com um nível nominal de +4 dBu.

13 **OUT B** – As saídas OUT B transmitem o sinal MAIN B, que dispõe de regulação de volume de som própria.

14 **INSERT** – Através das ligações Insert, é possível (como através dos inserts de canal) ligar um processador dinâmico ou um equalizador, com o qual se pode processar novamente a sonoridade do sinal composto de OUT A.

15 **GROUP OUT 1 - 4** – Nestas quatro tomadas jack GROUP OUT existem os sinais de cada um dos subgrupos. Ligue estas saídas às entradas de um gravador de pistas múltiplas se realizar uma gravação de pistas múltiplas

16 **INSERT** – Cada subgrupo dispõe de uma conexão Insert assinalada com INS. Ligue aqui um Noise Gate, um compressor ou um equalizador, para processar o sinal de subgrupo na sua totalidade. Se formou, p.ex., um subgrupo com todos os cantores de apoio, com um compressor pode "trazer" as vozes para mais próximo umas das outras, para que soem mais como um coro do que como solistas separados. O ponto de integração encontra-se antes do fader de grupos. Deste modo, o ponto de trabalho dos processadores dinâmicos (Noise Gate, compressor, etc.) pode ser ajustado de forma ideal, continuando a funcionar ainda que o volume de som seja alterado no fader de grupos. Utilize um cabo de insert para a integração.

17 **SPEAKERS** – As saídas SPEAKERS distribuem o mesmo sinal que as saídas de auscultadores. A estas saídas podem ligar-se monitores de escuta. Esta opção é conveniente quando, por exemplo, a mesa de mistura não está instalada na sala mas num espaço separado (p.ex., num gabinete de realização de TV). Também é viável fazer aqui uma ligação a um monitor de palco, para poder avaliar melhor o som de monitorização no palco. Para isso, a construção do monitor que aqui se ligar deve ser idêntica à do utilizado no palco.

18 **IN** – Estas são as tomadas Cinch CD/TAPE INPUT para a ligação de leitores de CD, leitores de cassetes ou fontes Line idênticas. O volume de som do sinal é definido com o regulador TO MAIN.

19 **OUT** – Às saídas CD/TAPE chega o sinal composto. Pode ligar-lhes, por exemplo, um Tape Deck ou um gravador DAT, para gravar a sua mistura. O sinal é captado antes do Main Fader (pré fader), de modo que não é influenciado por eventuais movimentos do fader.

20 **FX 1 e 2** – Nas saídas FX 1 e 2, pode captar os sinais dos buses de efeitos 1 e 2 e enviá-los para aparelhos de efeitos externos. Poderá, então, reconduzir o sinal de efeitos, p.ex., através das entradas AUX RETURN ou canais de entrada separados.

21 **MON 1 e 2** – Os sinais dos buses de monitorização podem ser captados nas saídas de monitor 1 e 2 e reenviados para os altifalantes do palco. As saídas apresentam-se como ligações XLR, dado que os cabos da mesa de mistura para o palco são, frequentemente, muito longos. Eliminam-se, desta forma, interferências parasitas. Ao mesmo tempo, encontra-se imediatamente à disposição o tipo de ficha correcto, quando se trabalhe com multicores.

22 **AUX 1 e 2** – Nas saídas AUX 1 e 2, pode captar os sinais dos buses Aux 1 e 2. Como estes buses são comutáveis individualmente entre pré e pós-fader, podem ser utilizados universalmente em funções de efeitos ou monitorização.

23 **AUX RETURN** – Podem conectar-se aparelhos adicionais (dispositivos de fonte de sinal, processadores de efeitos, submixers, etc.) à mesa de mistura através das entradas AUX 1 e 2. Aqueles são enviados ao sinal composto.

24 **FX RETURN** – Às tomadas estéreo FX RETURN 1 e 2, são ligadas as saídas de processadores de efeitos externos. Estas são enviadas aos subgrupos ou a Main Mix consoante o encaminhamento.

25 **LAMPS** – É possível ligar lâmpadas em pescoço de cisne com casquilho BNC às conexões LAMPS. A alimentação eleva-se a 12 V ⎓, a potência instalada a 5 Watt por lâmpada.

26 **PHONES** – Pode ligar os seus auscultadores às saídas PHONES (jaque estéreo de 6,3 mm).

27 **Trim** – Com o potenciómetro TRIM pode regular a amplificação de entrada.

28 **80 Hz** – Premindo o interruptor de 80 Hz, activa-se um filtro passa-alto com que se podem ocultar sinais parasitas de baixas frequências (-3 dB a 80 Hz, 18 dB/oitava).

29 **HIGH** – Os agudos são processados por um filtro shelving que é accionado acima de 12 kHz.

30 **HIGH MID** – Um filtro de picos semi-paramétrico processa a gama superior de frequências médias entre 400 Hz e 8 kHz. Com o botão regulador FREQ, pode escolher a frequência que irá aumentar ou diminuir através do botão regulador HIGH MID.

31 **LOW MID** – A gama inferior de frequências médias é controlada por outro filtro de picos semi-paramétrico. Com o botão regulador FREQ, pode escolher a frequência entre 100 Hz e 2 kHz que irá aumentar ou diminuir através do botão regulador HIGH MID.

32 **LOW** – Os graves são processados por um filtro shelving que é accionado abaixo de 80 Hz.

33 **EQ** – O botão EQ liga o equalizador. Ligando-o e desligando-o, é possível fazer uma comparação rápida entre o sinal processado e o não processado.

34 **FX 1 e FX 2** – Os buses FX servem de vias de efeitos para aparelhos de efeitos externos. Normalmente, a captação de sinal realiza-se depois do fader de canais. O sinal depende, portanto, da posição do fader de canais. Com o botão regulador **FX**, determina-se o volume de som do sinal de canal para o aparelho de efeitos.

35 **PRE** – Premindo o interruptor PRE, a captação de sinal das duas vias de efeitos comuta de "pós-fader" para "pré-fader".

36 **Monitor 1 e 2** – Os buses de monitorização servem de vias de efeitos para monitores de palco. Os Sends de monitor estão ajustados permanentemente para pré-fader. A proporção de volume de som na mistura de monitorização não se altera, portanto, quando o fader de canal é movido.

Com os botões reguladores FX, determina-se o volume de som do sinal de canal no bus de monitorização.

37 **AUX** – Os buses AUX podem ser usados como outras vias de efeitos flexíveis para as mais variadas aplicações.

38 **PAN** – Com o botão regulador PAN, fixa-se a posição do sinal no interior do campo estéreo. Além disso, a posição deste botão regulador define em que subgrupo é colocado o sinal.

39 **MUTE** – Com o interruptor MUTE, silencia-se o canal. Isto significa que o sinal de canal deixa de estar presente no Main Mix e nos subgrupos. Simultaneamente, é desligado o som de todas as vias FX, Monitor e Aux do canal em causa. O LED MUTE correspondente assinala que o canal está silenciado.

40 **SOLO** – Com a função Solo pode, por assim dizer, "auscultar" um canal. Prima o interruptor SOLO de um canal, para ouvir o sinal no auscultador. Ao mesmo tempo, a indicação de monitorização comuta para ½ e mostra o sinal Solo. Pode, deste modo, ajustar correctamente o nível do sinal. O sinal a escutar é captado ou antes (PFL, mono) ou depois (AFL, estéreo) do fader de canal e do regulador de panorama (dependendo da posição do interruptor PFL/AFL). O LED correspondente acende-se com a função Solo activada.

41 **CLIP** – O LED CLIP acende-se se a modulação do canal estiver demasiado alta. Dando-se o caso, diminua a amplificação de entrada do canal com o botão regulador TRIM.

42 **SIG** – O LED SIG acende-se quando no canal se encontra um sinal mais alto que -20 dB. Esta indicação não depende do fader, pelo que um sinal disponível é assinalado também com o fader fechado ou o canal silenciado.

43 **Fader** – O fader de canal determina o nível do sinal no Main Mix ou nos subgrupos.

44 **1-2, 3-4, MIX** – Os interruptores de encaminhamento conduzem o sinal para os subgrupos respectivos e/ou para o Main Mix. O XENYX dispõe de 4 subgrupos. Com o botão regulador PAN, determina-se a qual dos dois grupos chegará o sinal (rodando para a esquerda: Sub 1 ou 3, rodando para a direita: Sub 2 ou 4).

45 **MIC TRIM** – Com o botão regulador MIC TRIM, controla-se a amplificação de entrada da entrada de microfone. A amplificação vai de 0 a +60 dB.

46 **80 Hz** – Premindo o interruptor de 80 Hz, activa-se um filtro passa-alto com que se podem ocultar sinais parasitas de baixas frequências (-3 dB a 80 Hz, 18 dB/oitava).

47 **LINE TRIM** – Com o botão regulador LINE TRIM, ajusta-se a amplificação de entrada da entrada LINE. A amplitude de regulação vai de -20 a +20 dB. Na posição média (posição das 12 horas), não se realiza qualquer amplificação/redução.

48 **HIGH** – O botão regulador HIGH da secção de equalização controla a gama de frequências superior do canal correspondente. Trata-se de um filtro shelving, que permite reforçar ou atenuar todas as frequências acima de 12 kHz.

49 **HIGH MID** – Com o botão regulador HIGH MID, pode reforçar ou atenuar a gama de frequências médias. Trata-se de um filtro de picos, que permite reforçar ou atenuar a gama de frequências em 3 kHz.

50 **LOW MID** – Com o botão regulador LOW MID, pode reforçar ou atenuar a gama de frequências médias. Este filtro de picos permite um reforço ou uma atenuação de 300 Hz.

51 **LOW** – O botão regulador LOW permite aumentar ou diminuir as frequências de graves. Trata-se de um filtro shelving, que permite reforçar ou atenuar todas as frequências abaixo de 80 Hz.

52 **EQ** – O botão EQ liga o equalizador. Ligando-o e desligando-o, é possível fazer uma comparação rápida entre o sinal processado e o não processado.

Em princípio, as vias Aux e FX dos canais estéreo funcionam exactamente da mesma forma que as dos canais mono. Como os buses Aux são mono, o sinal estéreo é transferido primeiro para um sinal mono, antes de chegar aos buses.

53 **BAL(ANCE)** – O botão regulador BAL(ANCE) determina a proporção de sinal entre o sinal de saída esquerdo e direito, antes de ambos os sinais serem conduzidos à saída MAIN A. Deste modo, o volume de som da soma de mistura pode ser diferentemente ajustado à esquerda e à direita, caso as condições de sonorização o requeiram.

54 **MAIN MUTE** – Se o interruptor MAIN MUTE estiver pressionado, a soma da mistura é silenciada. O LED MUTE acende-se quando o interruptor MUTE está premido. Apenas o sinalCD/Tape chega ao Main Mix. Durante os intervalos de descanso ou também intervalos para troca de equipamento poderá impedir assim que interferências cheguem à instalação PA através dos microfones que, na pior das hipóteses, poderiam destruir as membranas dos altifalantes. O que é interessante é que o fader do Main Mix pode permanecer aberto para que possa simultaneamente introduzir música a partir de CD (através dos CD/TAPE INPUTs). Os faders para os canais cujo som está suprimido podem igualmente permanecer na sua regulação.

55 **MAIN A** – Com o fader MAIN A de alta precisão pode regular o nível de saída do Main Mix.

Consoante a configuração na secção MAIN B, o nível de saída na saída Main B depende do fader MAIN A.

56 **1 MON 2** – Os indicadores de monitorização reflectem o nível dos buses de monitorização 1 e 2 na secção Solo.

57 **SOLO** – Quando um interruptor SOLO é pressionado em qualquer parte da mesa, não só se acende o LED correspondente ao lado do interruptor pressionado, como também o LED grande SOLO geral, como aviso suplementar. Deste modo, mesmo sob o stress das actuações ao vivo é possível manter sempre uma visão de conjunto, não sendo necessário percorrer toda a mesa para verificar que um interruptor SOLO ainda está pressionado. Simultaneamente, este LED assinala que os indicadores de monitorização se encontram em modo Solo.

58 **PAN** – Com o botão regulador PAN, fixa-se a posição na imagem estéreo.

59 **MAIN** – Através do interruptor MAIN, define-se o sinal de subgrupo no Main Mix.

60 **SOLO** – O interruptor SOLO é utilizado para conduzir o sinal de subgrupo ao bus PFL (Pre Fader Listen) ou ao bus AFL (Solo In Place). Assim pode controlar o sinal do subgrupo sem que o sinal de saída Main Out ou Sub Out seja influenciado.

61 **CLIP** – O LED CLIP acende-se se o sinal de subgrupo estiver demasiado alto. Dando-se o caso, baixe os faders dos canais que estão encaminhados para este grupo.

62 **SIG** – O LED SIG acende-se quando no subgrupo se encontra um sinal mais alto que -20 dB.

63 **Fader** – Com o fader de subgrupo, define-se o volume de som do sinal do subgrupo na saída de subgrupos. Estando o interruptor MAIN pressionado, o volume de som do subgrupo também é regulado no Main Mix desta maneira.

64 **MIC** – Pode ligar aqui um microfone para aplicar Talk Back.

65 **LEVEL** – O botão regulador LEVEL determina o volume de som do sinal de Talk Back.

66 **MON, AUX, GROUP, MAIN** – Com estes botões (MON, AUX, GROUP e MAIN), definem-se as saídas/buses a que deve chegar o sinal de Talk Back. O microfone de Talk Back é activado simultaneamente. Mantenha o botão pressionado enquanto estiver a falar.

67 **SOLO LEVEL** – O botão regulador SOLO LEVEL ajusta o volume de som conjunto dos sinais Solo nas saídas de auscultadores e altifalantes.

68 **PFL/AFL** – Premindo o botão PFL/AFL, altera-se a função Solo de PFL Mono (Pre Fader Listen) para AFL Stereo. O LED correspondente ao lado do interruptor indica o estado seleccionado. No modo PFL, o sinal é captado antes do fader, ao accionar-se um interruptor Solo. Em AFL Stereo, o sinal Solo é interceptado em estéreo depois do fader e, deste modo, escutado na posição correcta no panorama.

69 **LEVEL** – Se tiver ligado, por exemplo, um leitor de CD às tomadas de entrada CD/Tape, pode ajustar o volume de som deste sinal no Main Mix com o botão regulador LEVEL.

70 **MAIN** – Pressione o interruptor MAIN, para encaminhar o sinal de CD para a saída MAIN. O sinal de CD permanece audível mesmo que o interruptor MAIN MUTE esteja premido, de modo que é possível reproduzir músicas de CD durante as pausas no programa ou para reorganização.

71 **PHONES/SPEAKER** – PHONES A/B Com o botão regulador PHONES A/B, ajusta-se o volume de som na saída dos auscultadores.

72 **SPKR** – Com o botão regulador SPKR, determina-se o nível de saída nas saídas SPEAKERS.

73 **SOURCE** – Com o botão SOURCE, escolhe-se a fonte de sinal para as saídas de auscultadores e altifalantes (sinal Main ou CD/TAPE). Independentemente da posição do interruptor, estas saídas comutam sempre para o sinal Solo, assim que se pressione um interruptor Solo.

74 **LEVEL** – Com o botão regulador LEVEL, controla-se o volume de som do sinal disponível na saída MAIN B.

75 **STEREO/MONO** – É possível comutar o sinal Main B para mono com o interruptor STEREO/MONO, de modo a satisfazer as exigências de diferentes situações de sonorização. Assim, um Center Cluster, p.ex., é alimentado tipicamente com um sinal mono.

76 **PRE/POST** – Com o selector PRE/POST, define-se se o sinal Main B é captado antes ou depois do fader MAIN A.

77 **FX SEND** – Este é o regulador Master FX 1 (ou 2) SEND com o qual pode regular o volume de som de todos os sinais FX Send nas respectivas tomadas FX Send e nas entradas do processador de efeitos digital interno. Desta forma poderá regular a soma de todos os sinais FX 1 ouFX 2 dos canais de entrada. Se não estiver aberto nenhum regulador FX SEND, o processador de efeitos não receberá qualquer sinal de entrada.

78 **MON** – Com os botões reguladores MON, pode misturar um sinal de efeitos aos buses de monitorização 1 e 2. Para esta aplicação, naturalmente que o aparelho de efeitos tem de receber primeiro um sinal, ou seja, o botão regulador Master FX SEND e os botões reguladores FX Send nas faixas de canal devem estar abertos e os faders de canal puxados para cima.

79 **1-2, 3-4** – Por meio do interruptor de encaminhamento, pode colocar o sinal de efeitos no Main Mix ou nos subgrupos 1 - 2 ou 3 - 4. Se, por exemplo, tiver preparado um subgrupo para um coro, deverá colocar o efeito que processa os sinais de voz no mesmo subgrupo, para poder regular todos os sinais de forma idêntica. É certo que aqui também não serve de nada que os FX Sends sejam pós-fader, se o volume de som do coro for regulado com o fader de subgrupo. O sinal de efeitos ouvir-se-á inalterado no Main Mix.

80 **MUTE** – Com o interruptor MUTE, silencia-se o retorno de efeitos. Deverá utilizar esta função para eliminar o efeito de reverberação de um cantor, quando este fala entre as peças de música. O LED MUTE correspondente assinala que o canal está silenciado.

81 **SOLO** – Prima o interruptor SOLO para escutar o sinal do efeito nos auscultadores e/ou nas saídas de altifalantes, fazendo com que a indicação de monitorização mostre . O LED correspondente acende-se com a função Solo activada.

82 **FX RETURN** – O fader FX Return regula o volume de som do sinal de efeito reconduzido para o Main Mix ou para os subgrupos (conforme o interruptor de encaminhamento que se tenha pressionado).

83 **SEND** – Os faders SEND regulam o nível de saída dos buses de monitorização. Apresentam faixas de regulação de 60 mm e a necessária reserva de modulação de 10 dB, importante para a via de monitorização.

84 **MUTE** – Os Monitor Sends estão igualmente equipados com interruptores MUTE e os respectivos LED MUTE.

85 **SOLO** – Para o controlo acústico do som do palco, pode colocar o sinal de monitorização na saída de auscultadores e altifalantes com a ajuda do interruptor SOLO.

86 **PRE/POST** – Selector PRE/POST geral para os buses Aux. Para obter a maior flexibilidade possível, os buses AUX podem aqui ser comutados individualmente para pré- ou pós-fader.

87 **AUX SEND** – Estes são os botões reguladores Master AUX SEND 1 e 2, com os quais pode ajustar o volume de som nas correspondentes tomadas Aux Send. Deste modo, regula a soma de todos os sinais AUX 1 ou AUX 2 dos canais de entrada.

88 **MUTE** – Interruptor MUTE para silenciar as saídas Aux.

89 **SOLO** – Também os sinais Aux Send podem ser escutados individualmente por meio da função SOLO.

90 **MON** – Um sinal ligado a AUX RETURN pode ser misturado ao mix de palco com a ajuda do botão regulador MON.

91 **AUX RETURN** – Com os botões reguladores AUX RETURN, controla-se o volume de som do sinal Aux Return no Main Mix.

Verifique o site behringer.com para obter o manual completo "Full Manual"

PT

EN

Specifications

EN

	XL3200	XL2400	XL1600
Mono Inputs			
Microphone Inputs (XENYX Mic Preamp)			
Type	XLR connector, electronically balanced, discrete input circuit RF rejection filters		
Mic E.I.N.[1] (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ω source resistance	-127 dB / 129.7 dB A-weighted		
@ 50 Ω source resistance	-126 dB / 128.3 dB A-weighted		
@ 150 Ω source resistance	-125 dB / 126.5 dB A-weighted		
Frequency Response			
To Direct Out	<10 Hz - 50 kHz (-1 dB) <10 Hz - 100 kHz (-3 dB)		
To Insert Send	<10 Hz - 90 kHz (-1 dB) <10 Hz - 170 kHz (-3 dB)		
Gain range	0 dB to +60 dB		
Max. input level	+24 dBu @ 0 dB Gain		
Impedance	approx. 2.6 kΩ balanced		
Signal-to-noise ratio	120 dB / 122 dB A-weighted (0 dBu In @ +22 dB Gain)		
Distortion (THD + N)	typ. 0.0008%		
Line Input			
Type	¼" TRS jack, electronically balanced		
Impedance	approx. 20 kΩ balanced, 10 kΩ unbalanced		
Gain range	-10 dB to +40 dB		
Max. input level	+22 dBu @ 0 dB Gain		
Channel Inserts			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Max. input level	+22 dBu		
Channel Direct Outs			
Type	¼" TRS jack, balanced		
Impedance	approx. 75 Ω balanced		
Max. input level	+22 dBu		
Crosstalk[2]			
Main fader closed	100 dB		
Channel muted	90 dB		
Channel fader muted	85 dB		
Frequency Response (Mic In → Main Out)			
<20 Hz - 20 kHz	+0 dB / -1 dB		
<10 Hz - 160 kHz	+0 dB / -3 dB		
Stereo Inputs			
Type	2 x ¼" TRS jack, balanced		
Impedance	approx. 20 kΩ balanced, 10 kΩ unbalanced		
Gain range	-20 dB to +20 dB		
Max. input level	+22 dBu @ 0 dB Gain		
CD/tape in			
Type	RCA connector		
Impedance	approx. 10 kΩ		
Max. input level	+22 dBu		

	XL3200	XL2400	XL1600
Equalizer			
EQ Mono Channels			
LOW	80 Hz / ±15 dB		
HIGH MID	100 Hz to 2 kHz / ±15 dB		
LOW MID	400 Hz to 8 kHz / ±15 dB		
HIGH	12 kHz / ±15 dB		
LOW CUT	80 Hz, 12 dB/oct.		
EQ Stereo Channels			
LOW	80 Hz / ±15 dB		
LOW MID	300 Hz / ±15 dB		
HIGH MID	3 kHz / ±15 dB		
HIGH	12 kHz / ±15 dB		
Channel Inserts			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Max. input level	+22 dBu		
AUX/MON Send			
Type	XLR connector, electronically balanced		
Impedance	approx. 75 Ω		
Max. output level	+22 dBu		
FX Send			
Type	¼" TRS jack, balanced		
Impedance	approx. 75 Ω		
Max. output level	+22 dBu		
AUX/FX Returns			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Impedance	approx. 20 kΩ		
Max. input level	+22 dBu		
Subgroup Outputs			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Impedance	approx. 75 Ω		
Max. output level	+22 dBu		
Group Inserts			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Max. output level	+22 dBu		
Main Outputs A/B			
Type	XLR connector, electronically balanced		
Impedance	approx. 240 Ω balanced, 120 Ω unbalanced		
Max. output level	+25 dBu		
Main Inserts			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Max. input level	+22 dBu		
Speakers			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Impedance	approx. 75 Ω		
Max. output level	+22 dBu		
Phones A/B Output			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Max. output level	+22 dBu / 600 Ω		

	XL3200	XL2400	XL1600
CD/Tape Output			
Type	RCA connector		
Impedance	approx. 1 kΩ		
Max. output level	+15 dBu		
Main Mix System Data[3] (Noise)			
Main mix @ -∞, channel fader @ -∞	-110 dB / -114 dB A-weighted		
Main mix @ 0 dB, channel fader @ -∞	-95 dB / -98 dB A-weighted		
Main mix @ 0 dB, channel fader @ 0 dB	-92 dB / -95 dB A-weighted		
Power Supply			
Power consumption	70 W	65 W	60 W
Fuse	(100 - 240 V~, 50/60 Hz) T 2,0 A H 250 V		
Mains connector	Standard IEC receptacle		
Physical/Weight			
Dimensions (H x W x D)	7.1 x 21.3 x 35.8" 180 x 910 x 540 mm	7.1 x 21.3 x 27.8" 180 x 705 x 540 mm	7.1 x 21.3 x 19.5" 180 x 495 x 540 mm
Weight (net)	32.8 lbs / 14.9 kg	25.8 lbs / 11.7 kg	19.0 lbs / 8.6 kg

1) Equivalent Input Noise
2) Measuring conditions: 1 kHz rel. to 0 dBu; 20 Hz - 20 kHz; line input; main output; unity gain
3) 20 Hz - 20 kHz; measured at main output. Channels 1 - 4 unity gain; EQ flat; all channels on main mix; channels ⅓ as far left as possible; channels ¾ as far right as possible; reference = +6 dBu

BEHRINGER is constantly striving to maintain the highest professional standards. As a result of these efforts, modifications may be made from time to time to existing products without prior notice. Specifications and appearance may differ from those listed or illustrated.

ES

Especificaciones técnicas

	XL3200	XL2400	XL1600
Entradas Mono			
Entradas de Micrófono (XENYX Mic Preamp)			
Tipo	conector XLR, simétrica electrónica, conmutación de entrada discreta		
Mic E.I.N.[1] (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ω resistencia interna	-127 dB / 129,7 dB ponderado A		
@ 50 Ω resistencia interna	-126 dB / 128,3 dB ponderado A		
@ 150 Ω resistencia interna	-125 dB / 126,5 dB ponderado A		
Respuesta de Frecuencia			
To Direct Out	<10 Hz - 50 kHz (-1 dB) <10 Hz - 100 kHz (-3 dB)		
To Insert Send	<10 Hz - 90 kHz (-1 dB) <10 Hz - 170 kHz (-3 dB)		
Ámbito de amplificación	0 dB a +60 dB		
Nivel máx. de entrada	+24 dBu @ 0 dB Gain		
Impedancia	aprox. 2 kΩ balanceada		
Relación señal / ruido	120 dB / 122 dB ponderado A (0 dBu In @ +22 dB Gain)		
Distorsiones (THD + N)	0,0008%		
Entrada "Line"			
Tipo	jack estéreo de 6,3 mm, simétrica electrónica		
Impedancia	aprox. 20 kΩ balanceada, aprox. 10 kΩ no balanceada		
Ámbito de amplificación	-20 dB a +40 dB		
Nivel máx. de entrada	+22 dBu @ 0 dB gain		
Inserts de Canal			
Tipo	jack estéreo de 6,3 mm, no balanceada		
Nivel máx. de entrada	+22 dBu		
Channel Direct Outs			
Type	jack estéreo de 6,3 mm, balanceada		
Impedance	aprox. 75 Ω balanceada		
Max. input level	+22 dBu		
Atenuación de Supresión[2] (Atenuación de la Diafonía)			
fader principal			
(main) cerrado	100 dB		
canal conmutado a mudo	90 dB		
fader de canal cerrado	85 dB		
Respuesta de Frecuencia (Mic In → Main Out)			
<20 Hz - 20 kHz	+0 dB / -1 dB		
Entradas Estéreo			
Tipo	2 x jack estéreo de 6,3 mm, balanceada		
Impedancia	aprox. 20 kΩ balanceada, aprox. 10 kΩ no balanceada		
Ámbito de amplificación	-20 dB a +20 dB		
Nivel máx. de entrada	+22 dBu @ 0 dB gain		
CD/Tape In			
Tipo	RCA		
Impedancia	aprox. 4,7 kΩ		
Nivel máx. de entrada	+22 dBu		

	XL3200	XL2400	XL1600
Ecualizador			
Canales Mono EQ			
Graves	80 Hz / ±15 dB		
Low Mid	100 Hz a 2 kHz / ±15 dB		
High Mid	400 kHz a 8 kHz/ ±15 dB		
Agudos	12 kHz / ±15 dB		
Low Cut	80 Hz, 12 dB/Oct.		
Canales Estéreo EQ			
Graves	80 Hz / ±15 dB		
Low Mid	300 Hz / ±15 dB		
High Mid	3 kHz / ±15 dB		
Agudos	12 kHz / ±15 dB		
AUX/MON Send			
Tipo	conector XLR, simétrica electrónica		
Impedancia	aprox. 75 Ω		
Nivel máx. de salida	+22 dBu		
FX Send			
Tipo	jack estéreo de 6,3 mm, balanceada		
Impedancia	aprox. 75 Ω		
Nivel máx. de salida	+22 dBu		
AUX/FX Returns			
Tipo	jack estéreo de 6,3 mm, balanceada		
Impedancia	aprox. 20 kΩ		
Nivel máx. de entrada	+22 dBu		
Salidas se Subgrupo			
Tipo	jack estéreo de 6,3 mm, balanceada		
Impedancia	aprox. 75 Ω		
Nivel máx. de salida	+22 dBu		
Group Inserts			
Type	jack estéreo de 6,3 mm, no balanceada		
Max. output level	+22 dBu		
Salidas Main A/B			
Tipo	conector XLR, simétrica electrónica		
Impedancia	aprox. 240 Ω balanceada, 120 Ω no balanceada		
Nivel máx. de salida	+25 dBu		
Main Inserts			
Tipo	jack estéreo de 6,3 mm, no balanceada		
Nivel máx. de entrada	+22 dBu		
Speakers			
Type	jack estéreo de 6,3 mm, balanceada		
Impedance	aprox. 75 Ω		
Max. output level	+22 dBu		
Salida Phones A/B			
Tipo	jack estéreo de 6,3 mm		
Nivel máx. de salida	+22 dBu / 600 Ω		
CD/Tape Out			
Tipo	RCA		
Impedancia	aprox. 1 kΩ		
Nivel máx. de salida	+15 dBu		

	XL3200	XL2400	XL1600
Datos del Sistema de la Mezcla Principal[3] (Ruidos)			
Main mix @ -∞, fader de canal @ -∞	-110 dB / -114 dB ponderado A		
Main mix @ 0 dB, fader de canal @ -∞	-95 dB / -88 dB ponderado A		
Main mix @ 0 dB, fader de canal @ 0 dB	-92 dB / -95 dB ponderado A		
Suministro de Corriente			
Consumo de Potencia	70 W	65 W	60 W
Fusible	(100-240 V~, 50/60 Hz) T 2,0 A H 250 V		
Conexión de red	conector IEC estándar		
Dimensiones/Peso			
Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	180 x 910 x 540 mm	180 x 705 x 540 mm	180 x 495 x 540 mm
Peso (neto)	14.9 kg	11.7 kg	8.6 kg

1) Equivalent Input Noise
2) 1 kHz rel. a 0 dBu; 20 Hz - 20 kHz; entrada line; salida principal; gain @ unity
3) 20 Hz - 20 kHz; medido en la salida principal. canales 1 - 4 gain @ unity; regulación neutral del sonido; todos los canales en mezcla principal; canales ⅓ completamente a la izquierda, canales ¾ completamente a la derecha. Referencia = +6 dBu

BEHRINGER se esfuerza constantemente por mantener los más altos estándares profesionales. Como resultado de estos esfuerzos, algunos productos pueden sufrir modificaciones sin previo aviso. Las especificaciones y la apariencia pueden variar de las arriba mencionadas y/o mostradas.

Caractéristiques techniques

FR

	XL3200	XL2400	XL1600
Entrées Mono			
Entrées Micro (XENYX Mic Preamp)			
Type	connecteur XLR, symétrie électronique, étage d'entrée discret		
Mic E.I.N.[1] (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ω impédance d'entrée	-127 dB / 129,7 dB A pondéré		
@ 50 Ω impédance d'entrée	-126 dB / 128,3 dB A pondéré		
@ 150 Ω impédance d'entrée	-125 dB / 126,5 dB A pondéré		
Bande Passante			
vers sortie directe	<10 Hz - 50 kHz (-1 dB) <10 Hz - 100 kHz (-3 dB)		
vers départ insert	<10 Hz - 90 kHz (-1 dB) <10 Hz - 170 kHz (-3 dB)		
Amplification	de 0 dB à +60 dB		
Niveau d'entrée max.	+24 dBu @ 0 dB Gain		
Impédance	env. 2 kΩ symétrique		
Rapport signal/bruit	120 dB / 122 dB A pondéré (0 dBu In @ +22 dB Gain)		
Distorsion (THD + N)	0,0008%		
Entrée « Ligne »			
Type	jack stéréo 6,3 mm, symétrie électronique		
Impédance	env. 20 kΩ symétrique, env. 10 kΩ asymétrique		
Amplification	de -20 dB à +40 dB		
Niveau d'entrée max.	+22 dBu @ 0 dB gain		
Inserts Canaux			
Type	jack stéréo 6,3 mm, asymétrique		
Niveau d'entrée max.	+22 dBu		
Sorties Directes des Canaux			
Type	jack stéréo 6,3 mm, symétrique		
Impédance	env. 75 Ω symétrique		
Niveau d'entrée max.	+22 dBu		
Amortissement des Fades[2] (Amortissement de la Diaphonie)			
Fader Main fermé	100 dB		
Canal « muté »	90 dB		
Fader du canal fermé	85 dB		
Bande Passante (Mic In → Main Out)			
20 Hz - 20 kHz	+0 dB / -1 dB		
Entrées Stéréo			
Type	2 x jack stéréo 6,3 mm, symétrique		
Impédance	env. 20 kΩ symétrique, 10 kΩ asymétrique		
Amplification	de -20 dB à +20 dB		
Niveau d'entrée max.	+22 dBu @ 0 dB gain		
CD/Tape In			
Type	Embases cinch/RCA		
Impédance	env. 4,7 kΩ		
Niveau d'entrée max.	+22 dBu		

	XL3200	XL2400	XL1600
Egaliseur			
Egaliseur Canaux Mono			
Graves (LOW)	80 Hz / ±15 dB		
Bas-médiums (LOW MID)	de 100 Hz à 2 kHz / ±15 dB		
Hauts-médiums (HIGH MID)	de 400 Hz à 8 kHz / ±15 dB		
Aigus (HIGH)	12 kHz / ±15 dB		
Coupe-bas (LOW CUT)	80 Hz, 12 dB/oct.		
Egaliseur Canaux Stéréo			
Graves (LOW)	80 Hz / ±15 dB		
Bas-médiums (LOW MID)	300 Hz / ±15 dB		
Hauts-médiums (HIGH MID)	3 kHz / ±15 dB		
Aigus (HIGH)	12 kHz / ±15 dB		
AUX/MON Send			
Type	connecteur XLR, symétrie électronique		
Impédance	env. 75 Ω		
Niveau de sortie max.	+22 dBu		
FX Send			
Type	jack stéréo de 6,3 mm, symétrique		
Impédance	env. 75 Ω		
Niveau de sortie max.	+22 dBu		
AUX/FX Returns			
Type	jack stéréo de 6,3 mm, symétrique		
Impédance	env. 20 kΩ		
Niveau d'entrée max.	+22 dBu		
Sorties Sous-Groupes			
Type	jack stéréo de 6,3 mm, symétrique		
Impédance	env. 75 Ω		
Niveau de sortie max.	+22 dBu		
Inserts des Groupes			
Type	jack stéréo de 6,3 mm, asymétrique		
Niveau de sortie max.	+22 dBu		
Sorties MAIN A/B			
Type	connecteur XLR, symétrie électronique		
Impédance	env. 240 Ω symétrique, 120 Ω asymétrique		
Niveau de sortie max.	+25 dBu		
Main Inserts			
Type	jack stéréo 6,3 mm, asymétrique		
Niveau d'entrée max.	+22 dBu		
Sortie Phones A/B			
Type	jack stéréo 6,3 mm		
Niveau de sortie max.	+22 dBu / 600 Ω		
CD/Tape Out			
Type	Embases cinch/RCA		
Impédance	env. 1 kΩ		
Niveau de sortie max.	+15 dBu		

	XL3200	XL2400	XL1600
Main Mix Caractéristiques du Système[3] (Bruit)			
Main mix @ -∞, Fader canaux @ -∞	-110 dB / -114 dB A pondéré		
Main mix @ 0 dB, Fader canaux @ -∞	-95 dB / -98 dB A pondéré		
Main mix @ 0 dB, Fader canaux @ 0 dB	-92 dB / -95 dB A pondéré		
Alimentation Électrique			
Consommation Électrique	70 W	65 W	60 W
Fusible	(100 - 240 V~, 50/60 Hz) T 2,0 A H 250 V		
Connexion secteur	Embase IEC standard		
Dimensions/Poids			
Dimensions (H x L x P)	180 x 910 x 540 mm	180 x 705 x 540 mm	180 x 495 x 540 mm
Poids (net)	14.9 kg	11.7 kg	8.6 kg

1) Equivalent Input Noise
2) 1 kHz rel. à 0 dBu ; 20 Hz - 20 kHz ; entrée ligne ; sortie Main ; Gain unitaire
3) 20 Hz - 20 kHz ; mesuré sur sortie Main. Canaux 1 à 4, Gain unitaire ; égaliseur neutre ; tous canaux sur Main Mix ; canaux ½ à gauche, canaux ¾ à droite. Référence = +6 dBu

La société BEHRINGER apporte le plus grand soin à la fabrication de ses produits pour vous garantir la meilleure qualité. Des modifications nécessaires peuvent donc être effectuées sans notification préalable. C'est pourquoi les caractéristiques et la configuration physique des produits peuvent différer des spécifications et illustrations présentées dans ce manuel.

FR

Technische Daten

DE

	XL3200	XL2400	XL1600
Monoeingänge			
Mikrofoneingänge (XENYX Mic Preamp)			
Typ	XLR-Anschluss, elektrisch symmetriert, diskrete Eingangsschaltung, Filter zur HF-Unterdrückung		
Mic E.I.N.[1] (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ω Quellwiderstand	-127 dB / 129,7 dB A-gewichtet		
@ 50 Ω Quellwiderstand	-126 dB / 128,3 dB A-gewichtet		
@ 150 Ω Quellwiderstand	-125 dB / 126,5 dB A-gewichtet		
Frequenzgang			
	<10 Hz - 50 kHz (-1 dB) <10 Hz - 170 kHz (-3 dB)		
Verstärkungsbereich	0 dB bis +60 dB		
Max. Eingangspegel	+24 dBu @ 0 dB Gain		
Impedanz	ca. 2 kΩ symmetrisch		
Signal-Rauschabstand	120 dB / 122 dB A-gewichtet (0 dBu In @ +22 dB Gain)		
Klirrfaktor (THD + N)	0,0008%		
Line-Eingang			
Typ	6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, elektrisch symmetriert		
Impedanz	ca. 20 kΩ symmetrisch, ca. 10 kΩ unsymmetrisch		
Verstärkungsbereich	-20 dB bis +40 dB0		
Max. Eingangspegel	+22 dBu @ 0 dB Gain		
Channel Inserts			
Type	¼" TRS jack, unbalanced		
Max. input level	+22 dBu		
Channel Direct Outs			
Type	¼" TRS jack, balanced		
Impedance	ca. 75 Ω balanced		
Max. input level	+22 dBu		
Übersprechdämpfung[2]			
Main-Fader geschlossen	100 dB		
Kanal stummgeschaltet	90 dB		
Kanal-Fader geschlossen	85 dB		
Frequenzgang (Mic In → Main Out)			
20 Hz - 20 kHz	+0 dB / -1 dB		
Stereoeingänge			
Typ	2 x 6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, symmetrisch		
Impedanz	ca. 20 kΩ symmetrisch, 10 kΩ unsymmetrisch		
Verstärkungsbereich	-20 dB bis +20 dB		
Max. Eingangspegel	+22 dBu @ 0 dB GAIN		
CD/Tape In			
Typ	Cinch-Anschluss		
Impedanz	ca. 4,7 kΩ		
Max. Eingangspegel	+22 dBu		

	XL3200	XL2400	XL1600
Equalizer			
EQ Monokanäle			
LOW	80 Hz / ±15 dB		
LOW MID	100 Hz bis 2 kHz / ±15 dB		
HIGH MID	400 Hz bis 8 kHz / ±15 dB		
HIGH	12 kHz / ±15 dB		
LOW CUT	80 Hz, 12 dB/Okt.		
EQ Stereokanäle			
LOW	80 Hz / ±15 dB		
LOW MID	300 Hz / ±15 dB		
HIGH MID	3 kHz / ±15 dB		
HIGH	12 kHz / ±15 dB		
AUX/MON Send			
Typ	XLR, servosymmetriert		
Impedanz	ca. 75 Ω		
Max. Ausgangspegel	+22 dBu		
FX Send			
Typ	6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, symmetrisch		
Impedanz	ca. 75 Ω		
Max. Ausgangspegel	+22 dBu		
AUX/FX Returns			
Typ	6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, symmetrisch		
Impedanz	ca. 20 kΩ		
Max. Eingangspegel	+22 dBu		
Subgroup-Ausgänge			
Typ	6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, symmetrisch		
Impedanz	ca. 75 Ω		
Max. Ausgangspegel	+22 dBu		
Subroup Inserts			
Typ	6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, unsymmetrisch		
Max. Ausgangspegel	+22 dBu		
Main-Ausgänge A/B			
Typ	XLR-Anschluss, servosymmetriert		
Impedanz	ca. 240 Ω symmetrisch, 120 Ω unsymmetrisch		
Max. Ausgangspegel	+25 dBu		
Main Inserts			
Typ	6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, unsymmetrisch		
Max. Eingangspegel	+22 dBu		
SPEAKERS-Ausgänge			
Typ	6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, symmetrisch		
Impedanz	ca. 75 Ω		
Max. output level	+22 dBu		
Mono-Ausgang			
Typ	6,3-mm-Monoklinkenbuchse, unsymmetrisch		
Impedanz	ca. 120 Ω		
Max. Ausgangspegel	+22 dBu		
Low Pass	variabel, 30 Hz bis 200 Hz, 18 dB/Okt.		

	XL3200	XL2400	XL1600
Phones A/B-Ausgänge			
Typ	6,3-mm-Stereoklinkenbuchse, unsymmetrisch		
Max. Ausgangspegel	+22 dBu / 600 Ω		
CD/Tape Out			
Typ	Cinch-Anschluss		
Impedanz	ca. 1 kΩ		
Max. Ausgangspegel	+15 dBu		
Main Mix-Systemdaten[3] (Rauschen)			
Main mix @ -∞, Kanal-Fader @ -∞	-110 dB / -114 dB A-gewichtet		
Main mix @ 0 dB, Kanal-Fader @ -∞	-95 dB / -98 dB A-gewichtet		
Main mix @ 0 dB, Kanal-Fader @ 0 dB	-92 dB / -95 dB A-gewichtet		
Stromversorgung			
Leistungsaufnahme	70 W	65 W	60 W
Sicherung	(100-240 V~, 50/60 Hz) T 2,0 A H 250 V		
Netzanschluss	Standard-Kaltgeräteanschluss		
Abmessungen/Gewicht			
Abmessungen (H x B x T)	180 x 910 x 540 mm	180 x 705 x 540 mm	180 x 495 x 540 mm
Gewicht (netto)	14.9 kg	11.7 kg	8.6 kg

1) Equivalent Input Noise
2) Messbedingungen: 1 kHz rel. zu 0 dBu; 20 Hz - 20 kHz; Line Eingang; Main Ausgang; Gain @ Unity
3) 20 Hz - 20 kHz; gemessen am Main-Ausgang; Kanäle 1 - 4 Gain @ Unity; Klangregelung neutral; alle Kanäle auf Main Mix; Kanäle ½ ganz links; Kanäle ¾ ganz rechts; Referenz = +6 dBu.

Die Fa. BEHRINGER ist stets bemüht, den höchsten Qualitätsstandard zu sichern. Erforderliche Modifikationen werden ohne vorherige Ankündigung vorgenommen. Technische Daten und Erscheinungsbild des Gerätes können daher von den genannten Angaben oder Abbildungen abweichen.

DE

Dados técnicos

	XL3200	XL2400	XL1600
Entradas Mono			
Entradas de Microfones (XENYX Mic Preamp)			
Tipo	ligação XLR, electr. simétricas, circuito de entrada discreto		
Mic E.I.N.[1] (20 Hz - 20 kHz)			
@ 0 Ω resistência interna	-127 dB / 129,7 dB ponder. de A		
@ 50 Ω resistência interna	-126 dB / 128,3 dB ponder. de A		
@ 150 Ω resistência interna	-125 dB / 126,5 dB ponder. de A		
Resposta de Frequência			
To Direct Out	<10 Hz - 50 kHz (-1 dB) <10 Hz - 100 kHz (-3 dB)		
To Insert Send	<10 Hz - 90 kHz (-1 dB) <10 Hz - 170 kHz (-3 dB)		
Gama de amplificação	0 dB a +60 dB		
Nível máx. de entrada	+24 dBu @ 0 dB Gain		
Impedância	ca. 2 kΩ balanceada		
Relação sinal/ruído	120 dB / 122 dB ponder. de A (0 dBu In @ +22 dB Gain)		
Distorções (THD + N)	0,0008%		
Entrada "Line"			
Tipo	jaque stereo de 6,3 mm, electr. simétricas		
Impedância	ca. 20 kΩ balanceada, ca. 10 kΩ não balanceada		
Gama de amplificação	-20 dB a +40 dB		
Nível máx. de entrada	+22 dBu @ 0 dB gain		
Inserts de Canais			
Tipo	jaque stereo de 6,3 mm, não balanceada		
Nível máx. de entrada	+22 dBu		
Direct Out de Canais			
Tipo	jaque stereo de 6,3 mm, balanceada		
Impedância	ca. 75 Ω balanceada		
Nível máx. de entrada	+22 dBu		
Atenuação de Supressão[2] (Atenuação de Diafonia)			
Fader principal fechado	100 dB		
Canal em muting	90 dB		
Fader principal fechado	85 dB		
Resposta de Frequência (Mic In → Main Out)			
20 Hz - 20 kHz	+0 dB / -1 dB		
Entradas Estéreo			
Tipo	2 x jaque stereo de 6,3 mm, balanceada		
Impedância	ca. 20 kΩ balanceada, 10 kΩ não balanceada		
Gama de amplificação	-20 dB a +20 dB		
Nível máx. de entrada	+22 dBu @ 0 dB gain		
CD/Tape In			
Tipo	tomados de jaque RCA		
Impedância	ca. 4,7 kΩ		
Nível máx. de entrada	+22 dBu		

	XL3200	XL2400	XL1600
Equalizador			
Canais Mono EQ			
LOW	80 Hz / ±15 dB		
Low Mid	100 Hz a 2 kHz / ±15 dB		
High Mid	400 Hz a 8 kHz / ±15 dB		
HIGH	12 kHz / ±15 dB		
Low Cut	80 Hz, 12 dB/Oit.		
Canais Estéreo EQ			
LOW	80 Hz / ±15 dB		
Low Mid	300 Hz / ±15 dB		
High Mid	3 kHz / ±15 dB		
HIGH	12 kHz / ±15 dB		
AUX/MON Send			
Tipo	jaque mono de 6,3 mm, não balanceada		
Impedância	ca. 75 Ω		
Nível máx. de saída	+22 dBu		
FX Send			
Tipo	jaque mono de 6,3 mm, não balanceada		
Impedância	ca. 75 Ω		
Nível máx. de saída	+22 dBu		
AUX/FX Returns			
Tipo	jaque stereo de 6,3 mm, balanceada		
Impedância	ca. 20 kΩ		
Nível máx. de entrada	+22 dBu		
Saídas de Subgrupos			
Tipo	jaque stereo de 6,3 mm, balanceada		
Impedância	ca. 75 Ω		
Nível máx. de saída	+22 dBu		
Group Inserts			
Type	jaque stereo de 6,3 mm, não balanceada		
Max. output level	+22 dBu		
Saídas Main A/B			
Tipo	ligação XLR, electr. simétricas		
Impedância	ca. 240 Ω balanceada, 120 Ω não balanceada		
Nível máx. de saída	+25 dBu		
Main Inserts			
Tipo	jaque stereo de 6,3 mm, não balanceada		
Nível máx. de entrada	+22 dBu		
Speakers			
Type	jaques stereo de 6,3 mm, balanceada		
Impedância	ca. 75 Ω		
Nível máx. de saída	+22 dBu		
Saída Phones A/B			
Tipo	jaque stereo de 6,3 mm, não balanceada		
Nível máx. de saída	+22 dBu / 600 Ω		

	XL3200	XL2400	XL1600
CD/Tape Out			
Tipo	tomados de jaque RCA		
Impedância	ca. 1 kΩ		
Nível máx. de saída	+15 dBu		
Dados do Sistema da Mistura Principal[3] (Ruído)			
Mistura principal @ -∞, Fader do canal @ -∞	-110 dB / -114 dB ponder. de A		
Mistura principal @ 0 dB, F ader do canal @ -∞	-95 dB / -98 dB ponder. de A		
Mistura principal @ 0 dB, Fader do canal @ 0 dB	-92 dB / -95 dB ponder. de A		
Fonte de Alimentação			
Consumo de potência	70 W	65 W	60 W
Fusível	(100 - 240 V~, 50/60 Hz) T 2,0 A H 250 V		
Ligação à rede	Ligação padrão		
Dimensões/Peso			
Dimensões (A x L x P)	180 x 910 x 540 mm	180 x 705 x 540 mm	180 x 495 x 540 mm
Peso (líquido)	14.9 kg	11.7 kg	8.6 kg

1) Equivalent Input Noise
2) 1 kHz rel. a 0 dBu; 20 Hz - 20 kHz; entrada Line; saída principal; Gain @ Unity
3) 20 Hz - 20 kHz; medidos na saída principal. Canais 1 - 4 Gain @ Unity; regulação do som neutra; todos os canais encontram-se na mistura principal; canais ⅓ totalmente à esquerda, canais ¾ totalmente à direita. Referência = +6 dBu

A empresa BEHRINGER envida esforços contínuos no sentido de assegurar o maior standard de qualidade possível. Modificações necessárias serão realizadas sem aviso prévio. Os dados técnicos e a imagem do aparelho poderão, por este motivo, apresentar diferenças em relação às indicações e figuras fornecidas.

PT

PT

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

BEHRINGER

XENYX XL3200/XL2400/XL1600

Responsible Party Name:	**MUSIC Group Services US Inc.**
Address:	**18912 North Creek Parkway, Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**
Phone Number:	**+1 425 672 0816**

XENYX XL3200/XL2400/XL1600

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.



We Hear You

behringer.com

behringer